

# Temps libre

## Mot présidentiel



**Bonjour à toutes et à tous,**

Au moment d'écrire ces lignes, l'automne a repris ses droits rapidement. Restons positifs. Plusieurs ont hâte qu'il neige et pour les autres, la température sera plus clémence dans quelques mois.

Une nouvelle année vient de commencer il y a quelques semaines pour notre Association. J'ose espérer qu'elle sera au goût de tous nos membres. Votre Conseil d'administration (CA) y travaille constamment. L'espoir des membres du CA est de voir augmenter le nombre de membres actifs. Le coût n'a pas suivi l'inflation. Nous sommes présentement l'Association qui compte le plus petit pourcentage de membres actifs parmi celles de la Fédération des retraités de l'Université du Québec (FRUQ).

Le 2 novembre prochain, à 15h00, ce sera la Fête des retraités et 30 nouveaux membres viendront rejoindre nos rangs. On m'a dit que le stationnement sera gratuit. Ce serait une belle occasion de se rencontrer.

Lors de l'Assemblée générale annuelle de septembre dernier, la période d'élection ne nous a pas permis de compléter le nombre de membres au CA.. Il nous manquait une personne. Depuis, Pierre Cousineau a accepté de revenir pour une autre période de deux ans. Pauline Riverin et Luc Boudreault ont accepté de renouveler leur mandat.

Lors de cette même assemblée, les membres ont convenu de revenir à l'habituel Souper de Noël. Il aura lieu le jeudi 7 décembre prochain. La tentative du Dîner de Noël n'a pas apporté les résultats escomptés. Nous espérons bien voir parmi les convives nos retraités qui avaient l'habitude de participer au Souper, mais qui étaient absents au Dîner l'an dernier. Tous les membres actifs sont les bienvenus, et il vous sera possible de le devenir lors de cette rencontre. Le tout se déroulera à l'Hôtel DELTA.

En mon nom personnel et au nom des membres du CA, je vous souhaite à toutes et à tous une excellente année.

Au plaisir de vous rencontrer.

  
Ghislain Laflamme

Ghislain Laflamme, président



# Sommaire

# Temps libre

Mot présidentiel	1
Votre Conseil d'administration	2
Mot du recteur	3
Rapport du président	4
Recension de livre de Jean-Guy Hudon	5
Mots croisés par Robert Loiselle	15
Conférence de Mme Nicole Huybens «Chronique environnementale» au Canada	16
Point de vue de M. Pierre Deschênes, partie II	18
Nos disparus	26
Conférence de M. Denis Côté	27
Conférence de M. Michel Roche	30

Visitez régulièrement notre site internet  
<http://www.uqac.ca/~aruqac>

Bulletin de liaison de l'ARUQAC  
Association des retraités de l'UQAC  
555, boulevard de l'Université,  
Chicoutimi (Québec), Canada G7H 2B1  
Téléphone : 418 545-5011, poste 5530  
Courriel : aruqac@uqac.ca  
Local : H4-1520  
Temps libre est publié deux fois l'an  
• **Recherchiste**  
Ghislain Laflamme  
• **Collaborateurs**  
Majella J. Gauthier, Claire Guimond,  
Jean-Guy Hudon, Robert Loiselle,  
Jean-François Moreau, Françoise Lange  
• **Correcteurs**  
Ghislain Laflamme et Robert Loiselle  
• **Mise en page / infographie**  
Aglaé Gagnon  
• **Impression**  
Service des immeubles et équipements de  
l'UQAC (reprographie)  
• **Dépôt légal**  
• **Bibliothèque nationale du Québec**  
• **Bibliothèque nationale du Canada**  
• **ISSN 1911-0898**

Les articles sont publiés tels qu'écrits par leur auteur

## Votre Conseil d'administration

### Ghislain Laflamme

Président

### Pauline Riverin

Vice-présidente

### Pierre Dostie

Trésorier

### Robert Loiselle

Secrétaire

### Luc Boudreault

Directeur du comité de solidarité

### Pierre Cousineau

Directeur du comité des activités sociales

### Jean-François Moreau

Directeur du comité des communications



# Mot du Recteur

**Bonjour à vous, retraitées et retraités de notre belle université,**

C'est avec plaisir que je prends la plume, ou plutôt le clavier, parce qu'il faut bien se mettre au goût du jour, pour vous adresser quelques mots.

Depuis plusieurs mois déjà, les projets fusent de toute part à l'UQAC. Bien que notre milieu ait toujours été stimulant et grouillant d'idées et de défis, je dois dire que, dernièrement, nous nous développons à une vitesse supérieure. D'ailleurs, pour une première fois en 10 ans, le nombre des étudiants québécois inscrits à l'UQAC est en augmentation significative. Ainsi, toutes provenances confondues, ce sont près de 6 800 personnes qui nous ont choisi pour continuer leur parcours académique.

Aussi, savez-vous que nous comptons désormais 10 Chaires de recherche du Canada en nos murs? Ce résultat exceptionnel consacre définitivement l'UQAC à titre d'incontournable en recherche dans des créneaux aussi diversifiés que la métallurgie, l'informatique, la santé, la généalogie, la haute tension ou encore la santé durable. Un tel résultat est directement relié au dynamisme de notre équipe professorale et je demeure toujours étonné des découvertes que je fais encore au quotidien. Tant le dynamisme des gens qui travaillent sur nos différents campus que la qualité de nos infrastructures générales et de recherche étonnent et font envie à des collègues d'autres organisations. J'espère que vous continuez à être fières et fiers de ce que vous avez contribué à bâtir parce que si nos fondations sont solides, c'est en partie grâce à vous!

Parlant infrastructures et fondations, vous avez sans doute entendu parler de nos projets de remplacement du terrain synthétique de football et de construction d'un nouveau complexe aquatique. Le premier projet avance rondement, le nouveau tapis est d'ailleurs en cours de déploiement au moment où je vous écris. Pour le second, les consultations vont bon train et nous prévoyons être en mesure de déposer un document officiel le 5 décembre prochain dans le cadre du programme de financement des infrastructures sportives du gouvernement. Une fois construites, ces nouvelles piscines pourront servir de prétexte pour vous accueillir plus fréquemment sur le campus! Mais pour espérer s'y baigner un jour, un petit coup de pouce de la Fondation sera nécessaire pour boucler le budget du projet. Je vous rappelle donc que la FUQAC sera sous peu en campagne majeure de développement et que votre générosité sera remarquée et appréciée! Sur ce, je vous souhaite une saison des couleurs exceptionnelles! Profitez de la vie, elle a tant à offrir!



**Ghislain Samson, Ph. D.**  
Le recteur



# Rapport du président

## Bonjour à toutes et tous,

Une nouvelle année débute pour notre Association. J'ose espérer que vous en profiterez pleinement. Soyez assurés que votre Conseil d'administration (CA) et ses collaborateurs travaillent dans l'atteinte de cet objectif.

L'année qui vient de se terminer subit encore les effets négatifs de la Covid-19. Espérons que la rechute qui semble s'annoncer ne sera pas trop dévastatrice. Nous avons travaillé à organiser des activités rassembleuses malgré le fait que le nombre de participants était parfois plutôt faible. Vous vous souviendrez que l'Assemblée générale de septembre dernier avait décidé qu'un dîner remplacerait le souper de Noël en espérant que ce changement pourrait favoriser des membres habitant l'extérieur de la région. Ce ne fut malheureusement pas le cas. Personne, sauf un membre habitué à cette activité, ne s'est présenté. Les membres du CA se pencheront très rapidement sur le retour du souper de Noël habituel en espérant que ceux qui y assistaient reviendront nous rejoindre.

Nous avons tenu six déjeuners-causerie tous aussi intéressants les uns que les autres. Plusieurs personnes y ont assisté à chaque reprise. Je vous annonce que ce sera le cas à nouveau cette année. Les deux ateliers de conversation anglaise se sont encore tenus et nous attendons des suggestions pour organiser de nouvelles activités, en pensant que la proposition sera accompagnée d'un responsable.

Nous avons également effectué une sortie printanière au Lac-Saint-Jean le vendredi 26 mai. Plus de 20 personnes ont pris part à cette activité. Nous avons visité la fromagerie Lehmann et la Ferme Tournevent à Hébertville, ainsi que la fromagerie Médard et La Microbrasserie du Lac St-Jean où nous avons pris le repas. Les participants ont beaucoup apprécié.

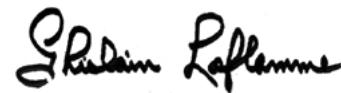
Un nouveau webmestre a pris en charge notre site WEB en la personne de Pierre Camirand. Je le remercie pour son implication en remplacement de Rémy Maltais qui demeure aux aguets pour faire

des suggestions en appui à Pierre. Je ne peux que remercier Rémy pour son excellent travail dans le renouvellement de notre site. Vos suggestions et commentaires en rapport à ce site sont, bien sûr, les bienvenus. Vous y trouverez une série d'informations qui peuvent vous être utiles. Je vous suggère également de visiter le site de la Fédération des retraités de l'Université du Québec [www.uquebec.ca/fruq/](http://www.uquebec.ca/fruq/). Vous y trouverez des renseignements en rapport notamment au Régime de retraite et aux assurances après 65 ans.

Je profite de l'occasion pour remercier Pauline Riverin, Robert Loiselle, Pierre Dostie, Pierre Cousineau, Jean-François Moreau et Luc Boudreault pour leur attention et leur intérêt à faire du CA un lieu de réflexion et de travail constructifs.

Comme annoncé dans l'avis de convocation, il y aura des élections pour le remplacement de trois membres du CA. Déjà deux d'entre eux ont manifesté leur intention de continuer à œuvrer au sein du CA. Il ne reste qu'un membre à remplacer. Y aura-t-il un membre qui prendra la relève?

Merci d'être là et de participer. Vous êtes notre raison de vouloir une Association toujours vivante et active.



Ghislain Laflamme  
Ghislain Laflamme, président



# Recension de livre

par M. Jean-Guy Hudon



Jean-Guy Hudon

Professeur émérite

Université du Québec à Chicoutimi

Photo : Denis Blackburn

Rémi Ferland et Jean Levasseur

## DICTIONNAIRE DES ARTISANS DE L'IMPRIMÉ À QUÉBEC

OÙ L'ON TROUVE DES NOTICES SUR LES IMPRIMEURS, ÉDITEURS, LIBRAIRES, RELIEURS, GRAVEURS, PAPETIERS, ETC., DE QUÉBEC DE 1764 à 1900

Éditions 8, Québec, coll. « Contemporains », n° 25, 2017, CCLXXXIV-761 p.; 70,00\$

La présente chronique s'attache habituellement à des publications récentes, « vieilles » d'au plus deux ans. Cette fois-ci fait exception puisqu'il s'agit d'un fort livre paru en 2017, dont les 1045 pages forment un ensemble unique, d'une qualité documentaire remarquable, portant sur un sujet peu souvent abordé et traité ici avec un maximum d'intelligence, de compétence et de minutie. Mais qu'a donc de particulier le dictionnaire en titre pour mériter de tels éloges?

Mis au point après 15 ans de recherche par deux professeurs d'université (Laval et Bishop's) spécialisés en littérature québécoise du XIXe siècle, le *Dictionnaire des artisans de l'imprimé à Québec* (...) « compte 612 entrées [sur] autant d'intervenants du commerce

Rémi Ferland

JEAN LEVASSEUR

## Dictionnaire des artisans de l'imprimé à Québec

où l'on trouve des notices sur les imprimeurs, éditeurs, libraires, relieurs, graveurs, papetiers, etc., de Québec de 1764 à 1900



éditions 8

Librairies : annonces commerciales

du livre à Québec» (p. VIII), dans la période délimitée et classées par ordre alphabétique. On y trouve «des bibliographies totalisant 6843 titres de livres, périodiques ou documents divers (partitions musicales, cartes géographiques, affiches...)» (4<sup>e</sup> de couv.).

Dans un limpide avant-propos, les auteurs racontent l'origine de leur projet. Le rôle du «libraire d'ancien Jean Gagnon (1921-2006)» (p. VII) y est notamment mis en évidence. Ce dernier a été élevé dans une maison de Québec qui a servi pendant quelques années à



Librairies : annonces commerciales

imprimer le journal ***La Vérité*** (1881-1923) de l'écrivain et polémiste ultramontain Jules-Paul Tardivel (1851-1905), dont il était l'arrière-petit-fils. Formé très jeune à réviser les épreuves du « périodique d'éducation ***L'Enseignement primaire*** », fondé en 1880 par « son grand-père [qui en fut le] propriétaire et [le] rédacteur » (p. VII), Jean Gagnon a développé « dès l'enfance [...] une passion bibliophilique » (id.) qui l'a mené à ouvrir une librairie, « Le Bouquiniste », que nous sommes sans doute nombreux à avoir fréquentée autrefois dans la capitale nationale. À son invitation, Rémi Ferland et Jean Levasseur prirent en décembre 2002 « le relais » du fichier consacré par le libraire « aux éditeurs et imprimeurs de Québec » (p. VIII) et amorcèrent alors la rédaction du présent volume. Mario Ferland (père du susnommé) a aussi apporté une notable contribution à l'ouvrage.

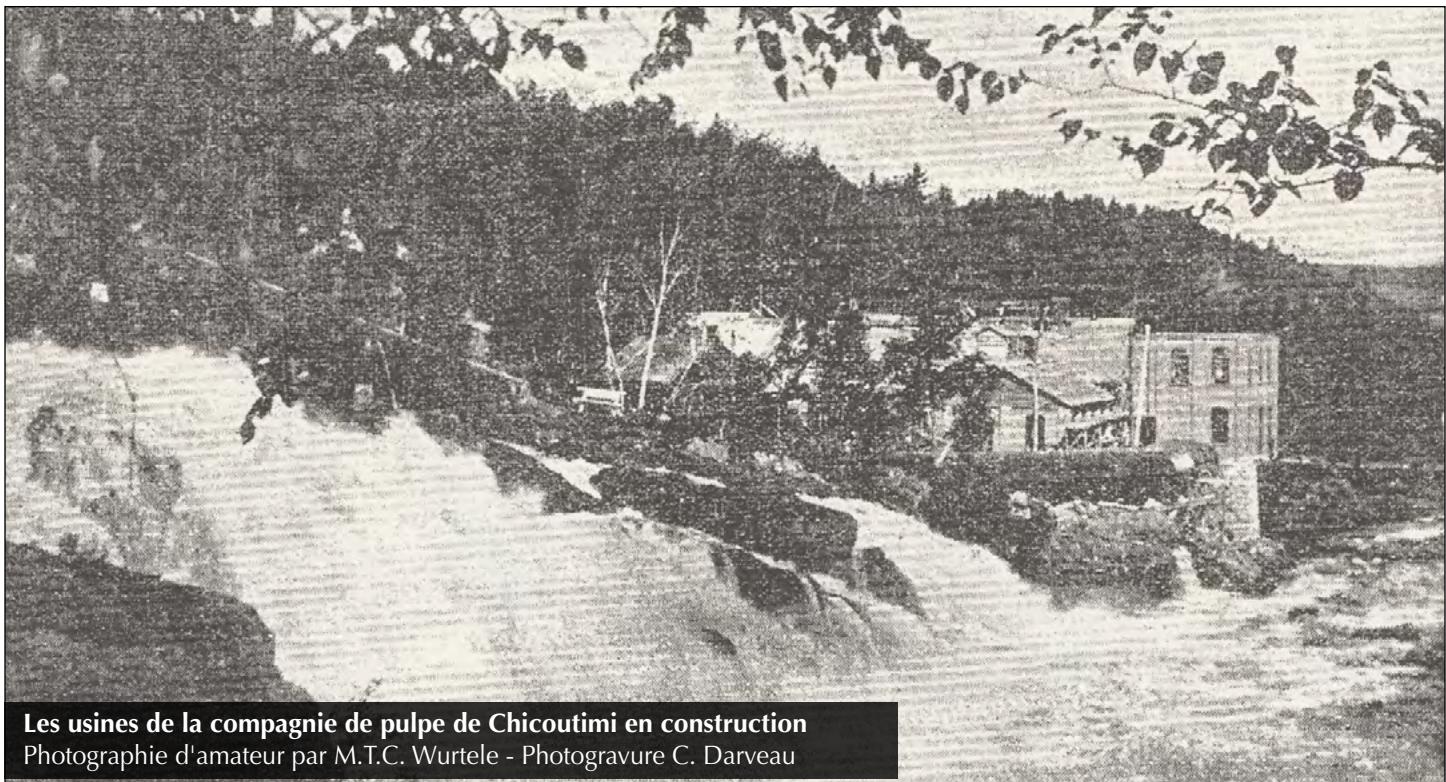
L'œuvre comporte trois principales parties, toutes abondamment documentées. Après l'exposé d'un méticuleux protocole d'édition, une substantielle introduction de 100 pages « déploie » en premier lieu « un panorama de l'activité des artisans, considérés selon les différents corps de métier ainsi que l'équipement de travail propre à chacun de ceux-ci » (p. IX). Les « imprimeurs et [les] imprimeries » (p. XVII) sont d'abord convoqués, depuis la naissance du premier journal paru dans la province : ***The Quebec Gazette / La Gazette de Québec***, hebdomadaire bilingue lancé le 21 juin 1764 par les associés William Brown (1737-1789) et Thomas Gilmore (1741-1773). On découvre ici l'histoire détaillée de la machine à imprimer québécoise avec les deux grands types de presse en usage, soit la « presse à leviers » (p. XVIII) ou « presse à bras » (p. XIX) et la « presse à cylindres » (id.), avec leurs sous-types, leurs variantes et leurs marques commerciales : on évoque les presses « Stanhope », « Columbian », « Albion », « Hoe », « Koenig », « Adams », « Marinoni », « Klauss »... À côté de ces appareils destinés à produire des journaux à grand tirage, on retrouve de petites presses, dont la plus usuelle au Québec fut la presse « Gordon » (à pédale), qui « ne disparut qu'avec la fin de l'impression typographique et l'avènement de l'informatique » (p. XXI). Le vocabulaire spécialisé de l'imprimerie s'y trouve : la platine (pièce supérieure de la presse), le marbre (partie inférieure), la forme (nombre de feuilles à imprimer), les balles (tampons encreurs), le flan (moule à imprimer), la casse (boîte où sont disposés les caractères), la galée (planche délimitée par une bordure), le paquet (ensemble des lignes complétées sur la galée), les in-folio (une feuille pliée en deux donnant quatre

pages recto verso), les in-octavo (huit feuilles, 16 pages), le composteur (réglette où sont disposées les lignes composées par le typographe), etc., avec le travail du clicheur (ouvrier qui fait les clichés, ou plaques, pour la reproduction), du margeur (ouvrier qui insère manuellement les feuilles), à quoi s'ajouteront au fil des pages les termes colophon (note finale d'un ouvrage, confondue parfois avec l'achevé d'imprimer, et substituée aujourd'hui par la page de titre), incunable (œuvre qui date des premiers temps de l'imprimerie), offset (lithographie sur cylindre)... L'expression « travaux de ville », qui constituait « l'essentiel des revenus des imprimeurs » (p. 733), est là aussi, fréquente dans le dictionnaire, et fait référence à l'impression des « cartes de visite, feuillets, faire-part, affiches » (p. XVII), formules pour les avocats et les huissiers, mandats d'amener, sommations, calendriers, images pieuses...

Une semblable réunion d'abondantes précisions historiques et techniques apparaît ensuite à propos du travail du « typographe et [de] la composition des textes », depuis la « création des caractères mobiles dans l'atelier de Gutenberg » (p. XXI), jusqu'à la linotype, brevetée en 1886 et remplacée par la composeuse mécanique, puis par la photocomposeuse au milieu du XX<sup>e</sup> siècle, et plus tard par l'ordinateur. Suivent des exposés tout aussi détaillés sur « les fonderies et les fondeurs de caractères » (p. XXIII), sur « la typographie : du caractère mobile à la stéréotypie » (p. XXV), sur les « graveurs et lithographes » (p. XXVII), de même que sur « le papetier » (p. XXXII), « le relieur » (p. XXXVII) et les « imprimeurs et libraires de langue anglaise » (p. XXXIX). À ces imposantes données s'ajoutent cinq « synthèses chronologiques » relevant les plus importantes réalisations survenues dans tous ces domaines, du XVII<sup>e</sup> (« 1691 », p. XC) au XXI<sup>e</sup> siècle (« 2017 », p. CX). Elles sont dévolues à « l'imprimerie et [à] la librairie », anglophones d'une part (p. XLIII) et francophones d'autre part (p. LXIX), à l'« édition musicale » (p. XC), aux « épisodes biographiques » (p. CI) et aux « incendies relatifs à des commerces du livre » (p. CXI). On y prend connaissance d'une pléthore de faits et d'événements marquants débusqués dans les journaux et périodiques de l'époque, les correspondances d'affaires, les bibliothèques, les registres paroissiaux, les dépôts d'archives (religieuses, civiles, judiciaires)...

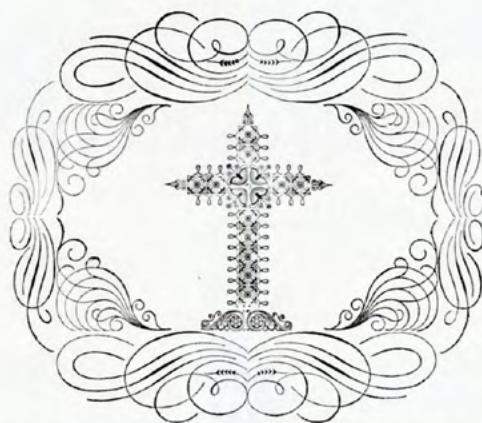
La deuxième partie du ***Dictionnaire*** (...) offre sur 143 pages une vaste iconographie de 437 illustrations en couleurs et en noir et blanc reproduisant une multitude de documents et de productions des artisans de l'imprimé à Québec; et ce, en 18 catégories, qu'elles

# IMAGES DE TRAVAUX DE GRAVURES



Les usines de la compagnie de pulpe de Chicoutimi en construction

Photographie d'amateur par M.T.C. Wurtele - Photogravure C. Darveau



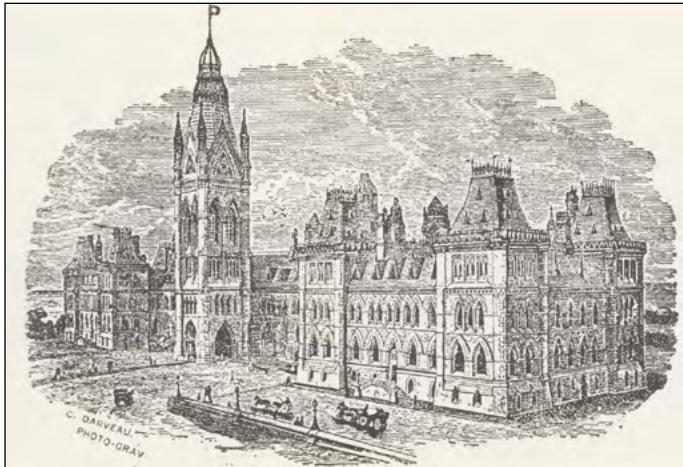
**THOMAS COOKE,**

*Par la Miséricorde de Dieu et la Grace du Saint-Siège Apostolique Evêque des Trois-Rivières.*

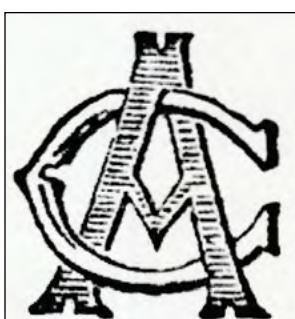
*Au Clergé et aux Fidèles de Notre Diocèse, Salut et Bénédiction en  
Notre Seigneur.*

Par le Mandement de Sa Grandeur Monseigneur P. FLAVIEN TURGEON, Archevêque de Québec et Métropolitain de cette province ecclésiastique, vous avez appris, N. T. C. F., que sur la demande des pères du Concile Provincial, tenu à Québec l'année dernière, le Saint Siège Apostolique a, dans sa haute sagesse, trouvé bon de séparer du vaste diocèse de Québec, le district des Trois-Rivières et une partie du district de Saint-François, et d'en former un évêché sous le titre d'Evêché des Trois-Rivières. Datée de Rome le 8 juin dernier, la

Gravures de garnitures de livres



Parlement du Québec Darveau (Joseph)



Côté (Augustin)



soient gravures, estampilles de libraires ou de relieurs, ornements typographiques, culs-de-lampe, pages de couverture ou de titre, plats et contreplats, signatures, papiers marbrés, croquis, photographies, monogrammes d'imprimeurs...

Le corps du *Dictionnaire* (...), enfin, est consacré aux propriétaires des entreprises de l'imprimé à Québec et à leurs artisans. Chaque entrée s'ouvre sur la biographie de l'individu retenu (origine nationale, familiale et professionnelle), puis établit la description, l'importance et la durée de son activité, mentionne ses changements d'adresse municipale (jusqu'à 22 fois dans le cas du graveur Jean-Baptiste Côté (1832-1907)) et donne, dans le cas d'un imprimeur et éditeur, la liste chronologique des publications issues de son commerce. Le cas échéant, cette liste va d'un ou deux titres seulement à 447 pour l'imprimeur, éditeur et libraire Augustin Côté (1818-1904). Certains artisans prennent peu de place dans les pages du dictionnaire. Le marchand Étienne Bois (1844-1913), par exemple, n'a droit qu'à un tiers de colonne et on lui trouve un seul «titre répertorié». Léger Brousseau fils (1867-1939) n'occupe pour sa part que neuf lignes, tandis que les frères Jean-Docile (1825-1908) et Léger, également, (1826-1890), de la même famille Brousseau, se voient accorder à eux deux 14 pages, y compris leurs productions respectives de 60 et 350 titres. Le susdit Augustin Côté tient quant à lui pas moins de 18 pages, tout comme l'imprimeur-éditeur Joseph Darveau (1825-1899), qui a mis 426 œuvres sur le marché.

Ces «titres répertoriés» relèvent de toutes les catégories et se réfèrent à des éditions françaises d'abord, anglaises ensuite, et aussi en latin, en grec ancien, en langues autochtones (montagnais, sauteux, abénaqui, iroquois, algonquin, micmac).... Les nombreux livres scolaires sont représentés sous forme de «cours» (de lecture, d'arithmétique, de calligraphie, de cosmographie...), d'«abrégés» (de géographie, de botanique, de géologie, de chimie, de physique, de minéralogie, d'astronomie...), de «manuels» (d'agriculture, d'horticulture, d'arboriculture...), de «recueils de devoirs», de «traités de grammaire», de «dictionnaire portatif» (p. 623)... «De tous les manuels imprimés dans la province de Québec», précisent ici les auteurs, «il en est un qui par le nombre des tirages et des exemplaires surpassa de loin tous les autres mis au programme dans les écoles et procura aux responsables de sa publication des revenus substantiels toujours renouvelés : le catéchisme» (p. LIX). *L'Explication littérale et sommaire du catéchisme de Québec, Montréal et Ottawa*, du

père Édouard Lasfargues (1856-1906), connut pour sa part «un succès extraordinaire» avec un tirage total de 1 200 000 exemplaires (p. 586). Les imprimés religieux comptent d'ailleurs parmi les plus fréquents : recueils de prières, mandements épiscopaux, lettres pastorales, graduel romain, bulletin paroissial, chemin de la croix, sermons, neuvaines, *Devoirs du chrétien envers Dieu*... Figure encore l'histoire (du Canada, de l'Angleterre, des Récollets, de paroisses, d'évêques...), avec moult catalogues, almanachs, guides touristiques, rapports annuels, bibliographies, «Proceedings», journaux personnels, récits de voyages, recueils de chansons, pétitions..., et bien sûr des œuvres littéraires d'auteurs de toute provenance et en tous genres. Certains titres sont plus pointus : par exemple sur les mollusques de la province, l'élevage des poules et des porcs, le jeu de croquet, le hockey, la tuberculose, l'alcoolisme, les rétentions d'urine, un *Traité d'accouplement*... Il y a de même des ouvrages relatifs aux régions, dont celle du Saguenay-Lac-Saint-Jean, tels l'*Annuaire du Séminaire de Chicoutimi* (1881) et le mensuel d'information scientifique *Le Naturaliste canadien*, fondé en 1868 par l'abbé Léon Provancher (1820-1892) et imprimé, pendant un certain temps (1894-1901), à Chicoutimi. On trouve aussi les essais d'Arthur Buies (1840-1901), dont *Le Saguenay et le bassin du lac Saint-Jean* (1880) et *La région du lac Saint-Jean, grenier de la province de Québec* (1890).

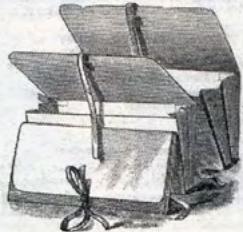
Des textes publicitaires en français et en anglais abondent dans ce dictionnaire polyvalent et protéiforme. On vante les qualités matérielles des livres (reliure en chagrin, en veau, en percaline, en marocain, avec illustration sur bois, sur acier, doré sur tranche...), de même que leur contenu moral : publications «propres à former l'esprit et le cœur», en édition «soigneusement épurée et approuvée» (p. 328), pièces de théâtre «auxquelles peuvent assister sans danger la mère et sa fille» (p. 658).... quoiqu'en 1894 l'évêque coadjuteur de Québec, Mgr Louis-Nazaire Bégin (1840-1925), signale «comme un danger [...] le théâtre à Québec» (p. 228). On offre également en vente les objets les plus hétéroclites, un bazar de produits dont les librairies étaient coutumières autrefois : ce sont des articles relatifs au culte (chapelets, crucifix, cierges, burettes, ciboires, chasubles, statues, scapulaires, boutons de soutane, ciseaux à tonsure, découpoirs pour hosties, compteurs pour confessions...), ou bien des alcools, coupe-cigarettes, «mouilleurs siphoides» (pour les timbres, les lettres...), bottines, «poupées incassables», cerfs-volants, «peintures patentées», parfums («des premières maisons de Paris» (p. 201), fromages,

# LIBRAIRIE DÉRY À QUÉBEC

— MAISON FONDÉE EN 1872 —

**I. P. DÉRY & FILS**  
★ Librairie en Gros ★

40  
Rue St-Pierre  
..... ET .....  
11-13  
Ruelle Union



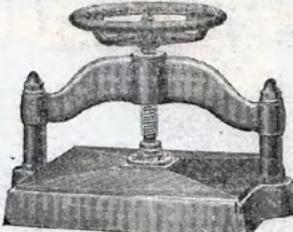
Basse-Ville  
QUEBEC

*Editeurs-Imprimeurs, Relieurs,  
Papetiers, Importateurs d'Articles Religieux,  
Marchandises de Fantaisie,  
Cartes à Jouer, Pipes, Musiques, Savons,  
Sacs en Papier, Papier d'Emballage, etc., etc.*

— MAISON FONDÉE EN 1872 —

**I. P. DÉRY & FILS**  
★ Librairie en Gros ★

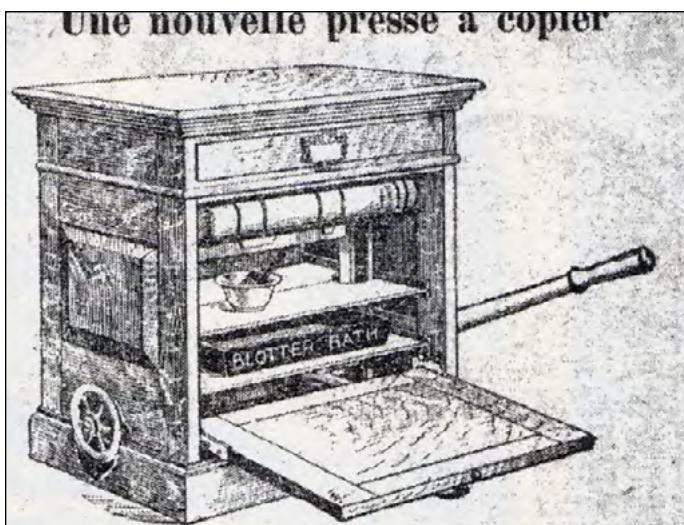
40  
Rue St-Pierre  
..... ET .....  
11-13  
Ruelle Union



Basse-Ville  
QUEBEC

*Editeurs-Imprimeurs, Relieurs,  
Papetiers, Importateurs d'Articles Religieux,  
Marchandises de Fantaisie,  
Cartes à Jouer, Pipes, Musiques, Savons,  
Sacs en Papier, Papier d'Emballage, etc., etc.*

Déry (Isidore-Pierre et Arthur)



Une nouvelle presse à copier "The Giant Cabinet Copying Press" vient d'être lancée sur le marché. MM. I. P. Déry & Fils en sont les agents. Une force d'une livre développe sur la presse Giant 72 livres de pression. Ainsi, une force de 5 livres vous donnera de 350 à 400 livres de pression sur vos lettres. Plus d'excuses pour les mauvaises copies de lettres. Un enfant peut la faire fonctionner. Voyez l'annonce, page 19.

Les articles représentés par les vignettes ci-dessous sont en ventes  
à la Librairie

**I. P. DÉRY & FILS**

40, rue Saint-Pierre, . . . . . Basse-Ville, Québec

Boîte Classeur alphabétique	Enveloppes à documents, carton fort	Boîte Classeur alphabétique
Portefeuille-ministre avec divisions	Balance pese-lettres, Fairbank	Portefeuille-ministre, toile, à serrure
Corbeille de bureau	Plumier de classe, fermant	Panier à cloufou
Pique-notes tige droite	Nécessaire scolaire	Pique-ficelle forme lyre
Ciseaux à papier		

**DEMANDEZ NOS PRIX**

## AUTRES LIBRAIRIES À QUÉBEC

# J. ET O. CREMAZIE,

12, Rue la Fabrique, Quebec,  
Libraires-Éditeurs.

**IMPORTATEURS** de France, de Belgique,  
d'Italie, de Suisse, d'Allemagne, d'Angleterre  
et des Etats-Unis d'Amérique.

Livres de Littérature, Sciences, Arts, Théologie,  
de Jurisprudence et d'Education, etc., etc.,

Livres de Prières de toute espèce, qualité et prix,  
Papiers peints français et américains,  
Papeterie française et anglaise, de bureau et de  
fantaisie,

Parfumerie française, Lubin, Demarson, Chetelut, etc.,  
Bottes de veau français, Souliers et Bottines pour  
dames.

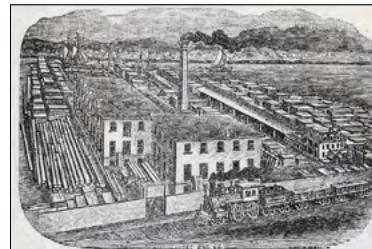
Montres en or et en argent,  
Horloges françaises, allant 15 jours,

Articles de goût en Papier Mâché, Ivoire, etc.,  
Jouets de toute espèce,

Instruments de Musique,  
Vins de Bordeaux, Champagne, Provence, Espagne, Italie et Portugal,

Vieille Eau-de-Vie de France,  
Fromage de Gruyères.

cette maison importe sur ordre, toute espèce de Marchandises Européennes;  
**EN GROS ET EN DÉTAIL.**



Boîte Post. 567 SIMON PETERS Tél. 138

Entrepreneur Propriétaire de Moulins à Scie, Embouvetage et Preparation générale de tous les Bois.

AUSSI : Manufacture de Portes, Classee, Jalousies, Ouvrages d'Ébénisterie, Décoûpage, Boîtes d'emballage de toute description, et Moulins spéciaux.

Toujours en mains : Bois préparé de toutes sortes, Pin, Épinette, Pruche, Bois Merisier, Cersier, Frêne, Chêne, Erable, Noyer noir et tendre, etc., etc. de Charpentier.

INTERIEURS DE MAISON finis en toute sorte de bois. Tous ouvrages Estimation pour toutes sortes d'ouvrages fournis sur application.

Monin et Bureau - Rues Grant et Prince-Edouard

ALB. H. PETERS, Gérant. St-Roch, Québec.

Montminy (Charles)

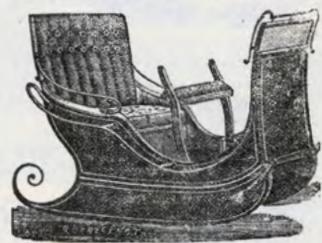
La cuisine rendue facile—  
Economie de temps, de travail et d'argent par l'emploi du Poêle à Gaz—Pas de suie—  
Pas d'ordures—Pas de cendres—Pas de cuisine sur-chauffée.



Poêle CABINET \$16.00

La Cie du Gaz de Québec a en exposition et en vente, dans ses bureaux, un assortiment des plus recommandés Poèles à Gaz pour la cuisine. Conductives de service et compteurs fournis sans charge. Gaz fourni pour la cuisine par compteur spécial à raison de \$1.25 par 1000.

## CARRIOLES et SLEIGHS



## 150 VOITURES D'HIVER

...A VENDRE...

COMPRENANT LES PATRONS LES PLUS NOUVEAUX EN

CARRIOLES et SLEIGHS !! DE TOUS GENRES

PRIX TRES BAS

Satisfaction garantie!!

GROS ET DETAIL....

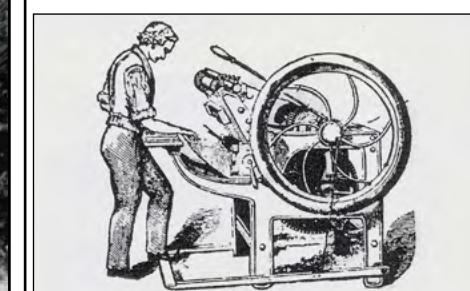
Une visite est sollicitée.

P. T. LEGARÉ,  
273-275 Rue St-Paul.

Successeur de LATIMER & LECARE.



Lafrance (Victor)



J. T. BROUSSEAU,  
IMPRIMEUR, LIBRAIRE ET PAPETIER,

MANUFACTUREUR DE

LIVRES EN BLANC ET RELIEUR:  
IMPORTATEUR

De Livres, Papeterie, Musique, Instrument de Musique, Objets de Fantaisies, etc.,

DE FRANCE, BELGIQUE, D'ALLEMAGNE, D'ANGLETERRE, ET DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE,

9, Rue Buade,  
VIS-A-VIS LE PRESBYTERE,  
HAUTE-VILLE, QUEBEC.

Brousseau (Jean-Docile)

## LE CALENDRIER POUR L'ANNÉE

1861.

MAINTENANT EN VENTE

LE CALENDRIER

DU DIOCESE DE QUÉBEC.

POUR L'ANNÉE 1861.

Le seul approuvé par Mgr. l'Administrateur.

LES messieurs du Clergé, les Marchands et autres personnes qui désirent avoir le CALENDRIER approuvé pourront se le procurer dans toutes les Librairies, en demandant spécialement le *Calendrier public à l'imprimerie de Brousseau*.

Chez la même librairie,

## L'ORDO

de la province ecclésiastique.  
Et aussi un tableau pour la Messe de Requiem et pour la messe pro sposo et sponsa.

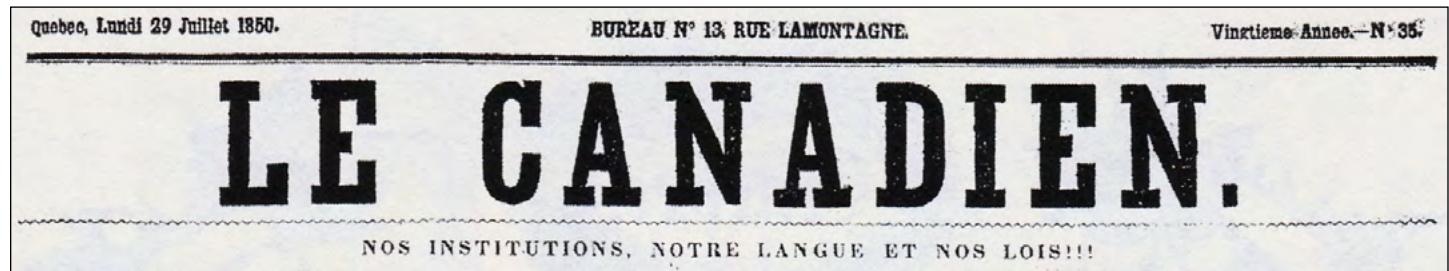
J. T. BROUSSEAU,  
Imprimeur de l'Archidiocèse,  
7, rue Buade, vis-à-vis le Presbytère.  
25 octobre 1860. 234.

gibecières, parapluies... On annonce à de multiples reprises des machines à coudre de concert avec des pianos (droits, à queue) et des harmoniums. «Venez visiter avant d'acheter ailleurs», suggérait le libraire-éditeur Édouard-Joseph Dubeau (1852-1915), le 30 septembre 1870 (p. 201). «Une visite est sollicitée avant d'acheter ailleurs», dit de même un autre libraire-éditeur, Isidore-Pierre Dery (1842-1902), le 3 août 1886 (p. 166). Ces offres étaient souvent consécutives à des faillites et à des incendies, qui étaient monnaie courante au XIXe siècle, et venaient tout aussi fréquemment d'encanteurs.

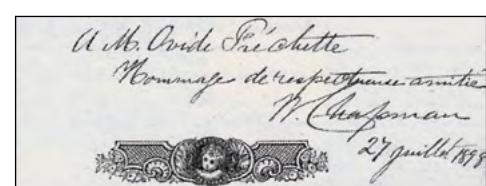
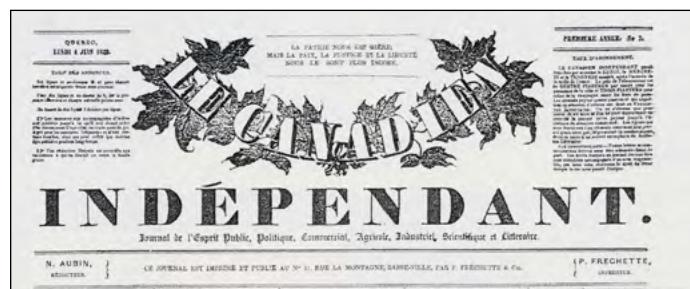
À cet ensemble déjà long de données de tous ordres, ajoutons encore quelques éléments. Si de nombreux

journaux québécois ont connu une existence pour le moins éphémère (un ou deux numéros seulement, parfois), d'autres vécurent très longtemps : par exemple **Le Canadien**, né en 1806 et disparu en 1909 après de multiples soubresauts (cinq séries et quatre interruptions). Quelques-uns existent même toujours, tel le Soleil, né en 1896 du journal *L'Électeur* (1880-1896). Il y a surtout le **Quebec Morning-Telegraph**, «le journal de plus longue vie de l'histoire du Québec» (p. 652), issu du premier journal imprimé dans la province, à savoir le ci-devant **The Quebec Gazette/La Gazette de Québec**. Ce **Quebec Morning-Telegraph** paraît encore aujourd'hui, en anglais seulement, après plusieurs changements de titre.

## JOURNAUX INSTITUTIONNELS



Fréchette (Jean-Baptiste)



Fréchette (Ovide)

QUEBEC DIRECTORY.

**E. R. FRECHETTE,**  
PROPRIETOR & PUBLISHER  
OF

**LE CANADIEN,**  
No. 21 MOUNTAIN HILL,  
**QUEBEC.**

Le Canadian is published three times a week.  
TERMS.—Four dollars per annum payable half-yearly in advance.

BOOK AND JOB  
PRINTING ESTABLISHMENT.

Every description of printing executed at the lowest possible price.

E. R. FRECHETTE.

Quebec, July, 1858.

Notons que si le monde des artisans de l'imprimé fut majoritairement masculin (c'est toujours le cas de nos jours, je crois), plusieurs femmes ont tenu librairie, ou se sont associées à leur mari dans le commerce du livre, ou ont servi de prête-nom comme propriétaires de son entreprise. Dans le premier cas, on découvre notamment un duo de femmes libraires : les demoiselles Mathilde Vaillancourt (circa 1848-?) et Philomène Gastonguay (?-1892), qui tinrent boutique durant 18 ans. L'Irlandaise Jane Wood (circa 1823-?) s'occupa quant à elle d'une librairie protestante pendant près de 50 ans sur la rue Saint-Jean. Dans le deuxième cas, on remarque entre autres les couples Arthémise Talbot (1848-1887) / François-Xavier Garant (1841-1922) et Marie-Alice Toussaint (1856-1919) / Philippe Masson (1850-1923) qui exploitèrent leur librairie en association. Enfin, comme bien d'autres femmes, puisque c'était «une pratique courante» (p. 298), Marie-Émilie Dubord (?-?) servit de prête-nom à son mari Joseph-Sylvestre Gauvreau (1854-1890), tout comme le fit Marie-Luce Deveau (1825-1894) pour son époux Joseph-Cyrille Crémazie (1812-1880) lors de la reprise, de 1863 à 1879, de l'activité de la librairie Crémazie, bien connue aujourd'hui pour les frasques de l'un des frères propriétaires, prénommé Octave (1827-1879), le fameux poète du ***Drapeau de Carillon***.

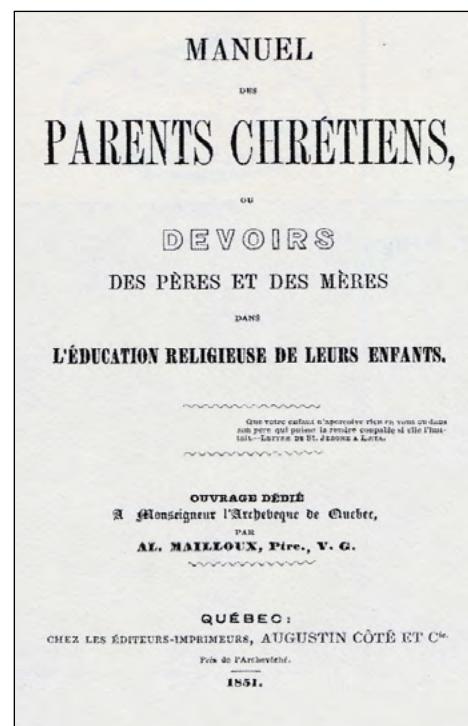
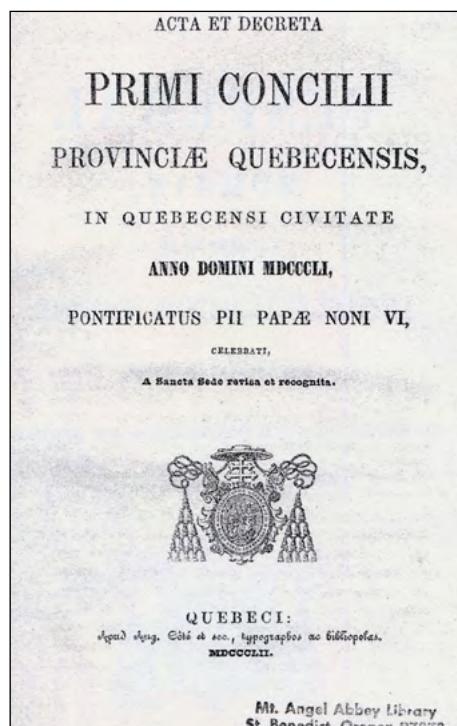
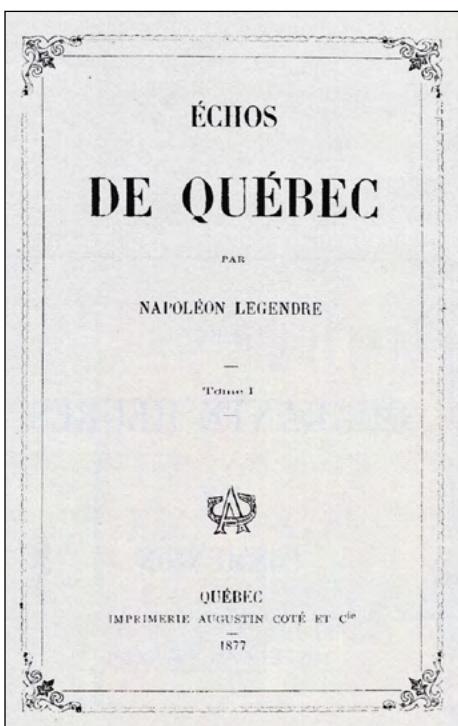
On constate de plus que certains individus n'ont fait qu'un passage rapide dans l'univers particulier de l'imprimerie, tandis que d'autres s'y sont engagés toute leur vie ou ont appartenu à des lignées entières d'artisans, telle la famille de relieurs Hianveux dit Lafrance, dont on répertorie pas moins de 12 membres. Le dictionnaire rappelle aussi des pratiques du passé, dont les «cabinets de lecture», la «Société des bons livres», la tradition des «étrennes» dans les journaux au début de l'année, les usuelles «ventes par souscription», les bibliothèques «circulantes» (v.g. celle des éditeurs Louis Langlois dit Germain (1740-1798) et Thomas Cary père (1751-1823))... Certains faits sont peu connus, voire inconnus du public. Ainsi, l'Anglais Charles Dickens (1812-1870) était de passage à

Québec en 1842. L'Irlandais Oscar Wilde (1854-1900) est venu dans la capitale nationale donner «une conférence au Music Hall, le 18 mai» 1882 (p. 655). Le graveur et «premier photographe artistique» en Amérique, le Québécois Napoléon Sarony (1821-1896), «paya 1 500\$» à la célèbre tragédienne française Sarah Bernhardt pour une séance de photos (p. 655). «Un grand nombre de tableaux du peintre [néerlandais] Cornelius Krieghoff» a été détruit dans l'incendie du faubourg Saint-Jean, en 1881 (p. CXIV). Le musicien et professeur de musique allemand Théodore Frédéric Molt (1795-1856), qui épousa en premières noces une Québécoise, obtint de Beethoven, déjà sourd, un «canon» écrit pour lui, qu' «Archives Canada sauva [...] d'une collection privée floridienne en 1979» (p. 512).

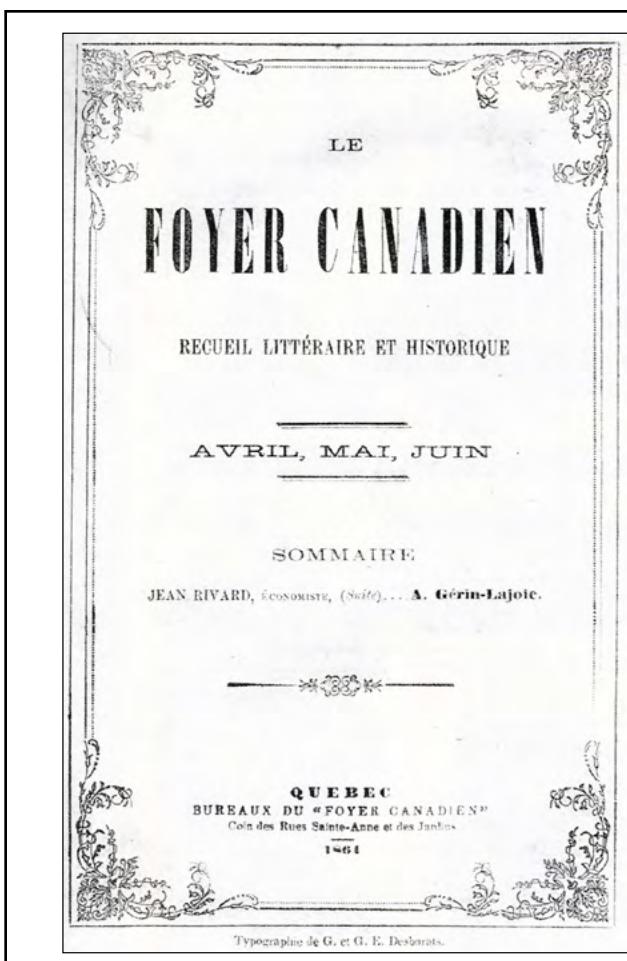
En un mot, le ***Dictionnaire des artisans de l'imprimé à Québec*** (...) de Rémi Ferland et Jean Levasseur (décédé en 2022) est un volume immensément riche. La recherche ne devrait-elle pas maintenant s'attaquer de pareille façon à la scène montréalaise, où se sont illustrés de nombreux personnages que ne couvre pas le présent répertoire, même si on y fait volontiers allusion à l'occasion? Tels les très connus Fleury Mesplet (1734-1794) et Valentin Jautard (1736-1787), respectivement fondateur et rédacteur de ***La Gazette du commerce et littéraire***, en 1778, Augustin-Norbert Morin (1803-1865), qui a lancé ***La Minerve*** en 1826, Jean-Baptiste-Éric Dorion (1826-1866) et George Batchelor (1836-1923), à l'origine du très controversé hebdomadaire ***L'Avenir*** (1847-1852), Louis-Antoine Dessaulles (1818-1895), qui fut l'un des rédacteurs du journal libéral ***Le Pays*** (1852-1871), et l'imprimeur-éditeur John Lowell (1810-1893), qui a œuvré «sur les marchés montréalais et ontariens» (p. 509). D'autres ouvrages existent sur la presse québécoise et canadienne, mais aucun n'a la densité ni la complétude du ***Dictionnaire*** (...) Ferland-Levasseur.

Jean-Guy Hudon  
28 juillet 2023

# MONOGRAPHIES RELIGIEUSES



Côté (Augustin)

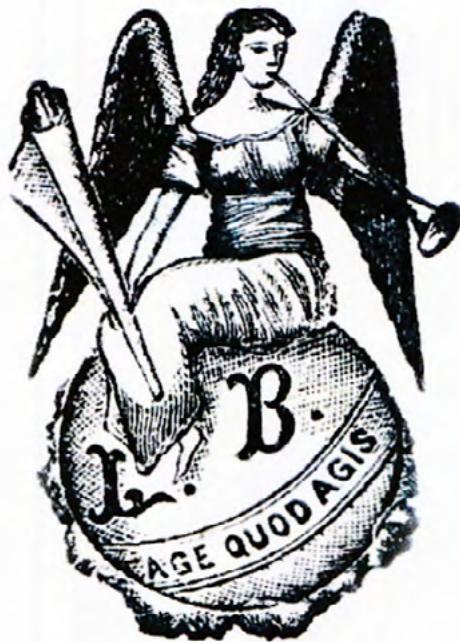


Desbarats (George-Paschal et George-Édouard)

## OUVRAGES SAVANTS ET RELIGIEUX

JULES S. LE SAGE

# Chroniques Laurentiennes



QUÉBEC

LÉGER BROUSSEAU

IMPRIMEUR-EDITEUR

11 et 13, rue Buade

1901

Brousseau (Léger)

PANÉGYRIQUE

DE

# SAINT JEAN BERCHMANS

PAR

M. L'ABBÉ L. LINDSAY, D. D.

Préfet des Etudes au Collège de Lévis



QUÉBEC

TYPGRAPHIE DE LÉGER BROUSSEAU  
9, rue Buade, haute-ville

1888

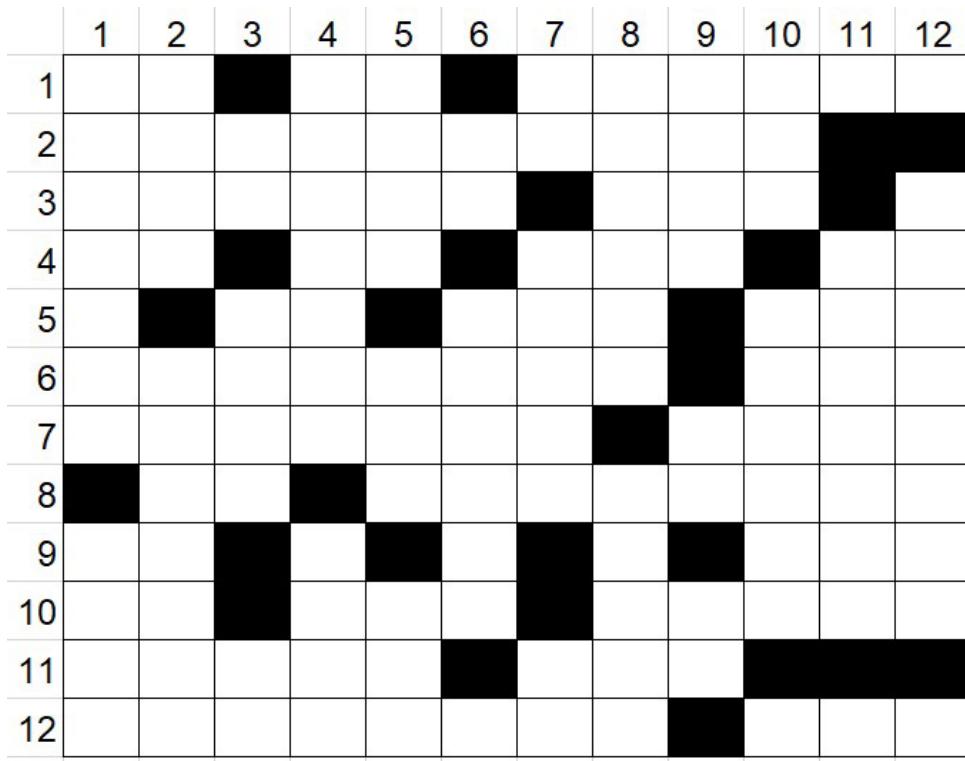
W. CHAPMAN

A propos  
de la  
Guerre  
Hispano-  
Americaine

Quebec  
Leger Brousseau  
Editeur  
1808

# Mots Croisés

par M. Robert Loiselle



## HORIZONTALEMENT

- Langue parlée dans le sud de la France. – Abréviation pour Édouard. – Bienheureuses et paisibles.
- Il y en a cinq sur notre planète.
- Voie d'accès. – C'était un grand navire à voiles.
- Largeur d'une étoffe. – Indique une alternative ou une équivalence. – Etablissement où l'on sert beaucoup de bière. – Coulée de lave à Hawaii.
- Note de la gamme. – Cheval de couleur brun roussâtre. – Éducation physique et santé.
- Agitations passagères. – Pour « cosinus ».
- Au Québec, nous en avons quatre dans une année. – Au figuré, signifie la moindre chose.
- Coutumes. – Il y en a sept dans un arc-en-ciel.
- Métal précieux. – Unité monétaire principale de la Roumanie (pl.).
- Mesure itinéraire chinoise. – Utilisé au tennis lorsque la balle a franchi les limites du jeu (inversé). – Ouvrage présenté en vue du grade de docteur.
- Arriver, se produire, pour un anglophone. – Interjection exprimant le soulagement.
- Il y a des trèfles qui en ont quatre... – Singe d'Amérique du Sud aussi appelé sapajou.

## VERTICIALEMENT

- Il y en a trois sur la tête d'un grand nombre d'espèces d'insectes. – Prénom masculin.
- Fruit des conifères. – Prénom d'un Chevalier...
- Abréviation anglaise des Territoires du Nord-Ouest – Il y en a douze au cours d'une année. – Abréviation pour un métal de couleur rouge-brun ayant le NA 29.
- Qui ne sont pas larges. – Boîte destinée à contenir un petit objet.
- Selon des millions de personnes, il n'y en a qu'un seul. – Rester sans bouger ni parler : se tenir \_\_\_ (inversé). – Adresse qui précise la localisation d'une ressource Internet.
- De naissance. – Chimpanzé des forêts du fleuve Congo.
- Abréviation pour un métal léger et gris ayant le NA 4. – Se dit d'un objet fortement renflé. – Graphème parfois utilisé en latin et en français.
- Désagréments fâcheux. – Plante aquatique ornementale.
- Deuxième lettre de l'alphabet grec (inversé). – Abréviation de c'est-à-dire. – Abréviation pour un métal rare, analogue au zirconium, ayant le NA 72.
- Télégraphie sans fil. – Mis en circulation.
- Ils étaient 12 à la table avec Lui.
- Dont la faim est apaisée.

## CONNAÎTRE LA FINALE....

**CHRONIQUE ENVIRONNEMENTALE  
LE GASPILLAGE ALIMENTAIRE  
DES CHIFFRES HALLUCINANTS**

TEMPS LIBRE NUMÉRO 51



## LE GASPILLAGE ALIMENTAIRE DES «CHIFFRES» À L'ACTION

### 4 DES ACTIONS

#### 4. DES ACTIONS



La plupart d'entre nous n'avons pas le «sentiment» de gaspiller. Il faut prendre conscience du problème. Comprendre les impacts du gaspillage est un premier pas, savoir au fond de soi que «c'est pas correct» est la clé. «Gaspiller» est le plus souvent considéré comme un comportement non éthique. L'éducation est importante : la maison doit être un exemple!

#### **DIMINUER LE GASPILLAGE ALIMENTAIRE À LA MAISON**

La prise de conscience est la clé : on gaspille, impact économique et écologique. Gérer le frigo et le garde-manger. Planifier les repas entre deux visites à l'épicerie. Acheter ce qui est nécessaire et cuisiner.

Manger les restes «de manière artistique» et «santé», congeler pour un usage planifié. Cuisiner les légumes mous, les pommes ridées... Faire des réserves, mais pas d'aliments périssables! Et les intégrer dans les recettes.

#### **DES PISTES**

«J'aime manger, pas gaspiller Canada» (National Zero Waste Council)

Faire un jardin et donner les légumes, les pommes, la rhubarbe du jardin quand on en a trop. Mettre un visage sur un aliment : favoriser les circuits courts, les producteurs locaux. Planifier les achats, organiser la cuisine, accomoder les «moins beaux» **sauvetabouffe.org**. Apprendre aux enfants le plaisir de cuisiner. Quand on le peut : des poules transforment les pertes en œufs délicieux!

#### **DES INITIATIVES CITOYENNES**

- Ramassage des fruits urbains et redistribution (Les Fruits Défendus, les Fruits de nos jardins, les Butineurs, Bienvenue dans ma cour...)
- Les frigos libre service.
- Les déchétariens (Gratuivores, Sur ma galerie, trésordures, glaneurs, Chic Frigo sans Fric, ...).
- Les jardins communautaires, les forêts nourricières.
- «Et certains sites» **FoodWin.org**

## **CONCLUSION**

- Jeter de la nourriture est immoral, a un coût important et un impact environnemental majeur.
- Une problématique mondiale, des statistiques hallucinantes et décourageantes.
- On produit bien assez pour tout le monde, on ne partage pas assez.
- Action à la portée de chacun, là où il est.
- On peut fortement limiter le gaspillage alimentaire : c'est pas cher, c'est un défi, c'est facile et très valorisant!

## **RÉFÉRENCES**

Uzea N., Gooch M. et Sparling D. (2015), Elaboration d'une approche dirigée par l'industrie du problème de gaspillage de nourriture au Canada , Provision Coalition

[https://provisioncoalition.com/Assets/ProvisionCoalition/Documents/Library%20Content/Food%20Waste%20Management/Gaspillage\\_de\\_Nourriture\\_Food\\_Waste\\_Canada\\_Provision\\_Coalition.pdf](https://provisioncoalition.com/Assets/ProvisionCoalition/Documents/Library%20Content/Food%20Waste%20Management/Gaspillage_de_Nourriture_Food_Waste_Canada_Provision_Coalition.pdf).

Vandermeerscha T. Alvarengaa R., Ragaertb P., Dewulfa J., (2014), Environmental sustainability assessment of food waste valorization options

<https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0921344914000664>.

Papargyropoulou E., Lozano R., Steinberger J., Wright N., Ujang Z., (2014) The food waste hierarchy as a framework for the management of food surplus and food waste.

<https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/S0959652614003680>.

Parfitt J., Barthel M. and S. Mac naughton, (2010), Food waste within food supply chains.

<https://royalsocietypublishing.org/doi/10.1098/rstb.2010.0126>.

Second Harvest (2019), The avoidable crisis of food waste – The roadmap

<https://www.secondharvest.ca/getmedia/73121ee2-5693-40ec-b6cc-dba6ac9c6756/The-Avoidable-Crisis-of-Food-Waste-Roadmap.pdf>.

Claire Guimond, compilatrice

À noter, j'ai ajouté les liens électroniques des documents cités. Certaines dispositives du Powerpoint n'ont pu être reproduites mais l'essentiel est là. Merci beaucoup à Nicole de ses connaissances et de sa générosité de nous les partager. Nous sommes maintenant plus futé.e.s sur ce sujet.

## **BON À RETENIR**

J'aime manger, pas gaspiller Canada :  
<https://lovefoodhatewaste.ca/fr>

sauvetabouffe : <https://sauvetabouffe.org>



## **AUTRE «BON À SAVOIR»**

### **La loi du bon samaritain**

Code civil du Québec, 1991, c. 64, art. 147

« La personne qui [...], dans un but désintéressé, dispose gratuitement de biens au profit d'autrui est exonérée de toute responsabilité pour le préjudice qui peut en résulter, à moins que ce préjudice ne soit dû à sa faute intentionnelle ou à sa faute lourde. »

## **FAITES SAVOIR AUTOUR DE VOUS !**

**TERMINÉ**

Les articles de la  
**« Chronique environnementale»**  
se terminent avec cet article. Espérons  
que tous nos bons conseils vous aideront  
à éviter le gaspillage alimentaire.

Merci à vous lecteurs et lectrices !

# Point de vue sur la psychologie organisationnelle

par M. Pierre Deschênes

PARTIE II DE L'ARTICLE DE PIERRE  
DESCHÈNES

TEMPS LIBRE NUMÉRO 51



## 5. PROJET FRANCO-QUÉBÉCOIS DE RECHERCHE FRALUBEC (FRANCE-ALUMINIUM-QUÉBEC) (2011-20XX)

Au milieu des années 2000, j'ai coopéré avec Bernard Angers, président, et Lucien Gendron, directeur général du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), pour créer un centre d'interprétation du patrimoine d'Arvida (CPA)<sup>3</sup>. En 2011, cette coopération a pris le chemin d'un important projet franco-qubécois de recherche. Par hasard, le CQRDA et l'Institut pour l'histoire de l'aluminium (IHA) de France ont vu passer sur leur site internet un appel à projets franco-qubécois formulé par le Fonds québécois – recherche science et culture (FQRSC) et l'Agence nationale de recherche de France (ANR). L'IHA étant, tout comme le CQRDA, un organisme non éligible à répondre à cet appel à projets, a sollicité Dominique Barjot, professeur en histoire économique et des entreprises à l'Université Sorbonne-Paris IV à soumettre un devis de recherche à l'ANR. Le CQRDA m'a alors demandé de remplir le rôle de chercheur principal pour l'équipe du Québec et d'adapter au contexte québécois un devis de recherche à soumettre au FQRSC. En 2012, le projet franco-qubécois FRALUBEC sur le développement local et stratégie globale de deux multinationales de l'aluminium au XXe siècle : Alcan et Pechiney<sup>4</sup> a été accepté et subventionné, pour une période de 3 ans (2012- 2015).

Une première question scientifique soulevée par ce projet a porté sur les processus historiques d'internationalisation et de multinationalisation en comparant les chronologies et les modalités différencierées d'investissement de ces deux multinationales sur des territoires étrangers. Pierre Lanthier, professeur en histoire économique et sociale contemporaine à l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), et, ont formé un binôme pour explorer cette question.

Une deuxième question concernait des modèles d'aménagement et de planification urbains mis en œuvre par Alcan et Pechiney sur un territoire donné, soit Arvida et Saint-Jean-de-Maurienne, constituant historiquement le cœur de leur système productif. Lucie K. Morisset, professeure au département d'études urbaines et touristiques à l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et Anne Dalmasso, professeure en histoire des institutions économiques et sociales à l'Université Pierre-Mendès France de Grenoble, composaient un second binôme s'intéressant à cet aspect de la recherche.

Un troisième questionnement, objet de la présente recherche poursuivi par une équipe de l'UQAC<sup>5</sup>, vise à découvrir des connaissances inédites sur l'évolution de cultures organisationnelles enracinées dans des pratiques quotidiennes de gestion exercées par des dirigeants patronaux et syndicaux, professionnels et chercheurs œuvrant dans les installations d'Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean et à l'international.

3) Le concept et le plan de création du CPA ont été copiés par d'autres promoteurs qui, il faut l'avouer, ont fait par la suite du bon travail portant sur le tourisme patrimonial de la Cité d'Arvida.

4) Le projet FRALUBEC a été un des huit projets retenus sur 96 propositions pour une subvention de 150 000\$, octroyée par le FQRSC. Ce projet a également reçu une subvention de 150 000 euros de l'ANR de France. Le CQRDA, l'UQAC, la FUQAC et autres organismes ont contribué financièrement à l'évolution de ce projet.

5) En introduction de la première monographie, j'exprime ma reconnaissance à des professionnels de l'UQAC et du CQRDA qui ont apporté leur expertise pour m'aider dans le parcours de recherche. Je signale le travail de Patricia Maltais Tremblay (Ph. D.), cochercheure principale et doctorante qui m'a accompagné tout au long du projet de recherche.

## **5.1 ITINÉRAIRE DE RECHERCHE DE L'ÉQUIPE DE L'UQAC**

Nous avons débuté notre itinéraire de recherche par des rencontres d'un groupe d'anciens hauts-dirigeants patronaux de la multinationale Alcan ainsi que de l'exécutif syndical du Syndicat national des employé.es de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) pour présenter nos intentions de recherche. Suite à ces rencontres informelles, nous avons précisé :

- Les objectifs de la recherche;
- Le cadre de référence de la science-action;
- L'approche praxéologique de récolte de réflexions « °dans° » et « °sur° » les pratiques de gestion (données qualitatives);
- La certification éthique;
- La tenue d'entretiens, captés en mode vidéo et audio et transcrits en verbatim, pour récolter le savoir pratiqué issu de réflexions de gestionnaires d'Alcan « °sur° » leur pratique réelle de gestion;
- Une expédition analytique, souple et flexible, de ces réflexion;
- L'écriture à deux mains, chercheur principal et cochercheurs d'Alcan (les gestionnaires interviewés), de récits autobiographiques de l'histoire de la vie de ces administrateurs;
- La publication de ces récits sous forme de monographies.

### **5.1.1 OBJECTIFS DU PROJET DE RECHERCHE**

#### **Objectif 1**

Lors d'une période glorieuse de 40 ans (1967<sup>6</sup> à 2007), récolter, analyser et publier, sous forme de récits autobiographiques, des réflexions « °sur° » les pratiques de gestion exercées, par des dirigeants patronaux et syndicaux, professionnels et chercheurs. Les champs de pratiques de gestion explorées sont :

#### **La monographie 1 regroupant 14 récits autobiographiques de dirigeants patronaux :**

- 1) Gestion de l'amélioration continue du tandem inséparable des performance productives (quantité et qualité des produits et services) et humaines (p. ex. : participation, mobilisation, responsabilisation, travail en équipe, etc.).
- 2) Gestion des relations publiques : canaux formels et informels de communication interne et externe aux installations d'Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean.

#### **Monographie 2 : à venir**

- 3) Gestion des talents et de la formation des cadres et des employés pour implanter des modes d'organisation du travail en réponse aux changements technologiques.
- 4) Gestion de la santé et sécurité au travail (SST) pour préserver l'intégrité physique et psychologique des employés par des programmes rigoureux portant sur les accidents de travail.
- 5) Gestion de projets de recherche développées par les chercheurs du Centre de recherche et de développement d'Arvida (CRDA) et leurs partenaires-chercheurs des Chaires industrielles de l'UQAC.

#### **Monographie 3 : à venir**

- 6) Pratiques patronales et syndicales de négociation des relations du travail.

---

6) La période de 1967 à 2007, année de l'absorption d'Alcan par Rio Tinto, a été retenue. Le choix de l'année 1967 est fondé sur le début d'un changement majeur apporté aux processus de gestion des personnes en milieu de travail par la multinationale Alcan. À l'instar d'autres grandes entreprises nord-américaines (Exxon, IBM, Union Carbide, Standard Oil ...), Alcan a déployé pour son personnel de gestion une stratégie éducationnelle du courant humaniste en DO : le laboratoire de formation aux relations humaines par le groupe (T-Group). Bien que controversée, le T-Group a favorisé l'apprentissage de valeurs, d'attitudes et de pratiques de gestion accélérant le passage d'une gestion autocratique vers une gestion plus démocratique favorisant la relation de coopération lors de processus de résolution des problèmes.

## **Objectif 2**

Réaliser une analyse inductive des réflexions récoltées « °sur° » les pratiques de gestion pour étudier les changements de cultures organisationnelles de chacun des six domaines de gestion.

À titre d'exemple, le domaine 6 de négociation des relations du travail a fait l'objet d'une thèse de doctorat de Patricia Maltais Tremblay (Ph. D.) déposée en 2022 :

Une étude exploratoire de cultures de négociation engrainées dans des pratiques syndicales et patronales de négociation en relations du travail : le cas des installations de la multinationale Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean de 1937 à 2007

Inspirés de la revue de littérature de Kummerow et Kirby (2013) sur les cultures organisationnelles du courant humaniste en DO (développement organisationnel), nous définissons que la culture organisationnelle est quelque chose de dynamique qui se développe dans le temps. Elle est basée sur des expériences pratiques des membres d'une organisation pour résoudre des problèmes d'adaptation aux menaces et opportunités de l'environnement externe et pour faire face aux forces et faiblesses de l'environnement interne de leur entreprise. Elle véhicule une manière de penser et d'être, des valeurs dominantes, des normes et des croyances partagées à un degré plus ou moins grand par les membres d'une organisation qui les incitent à se comporter et se mobiliser en fonction de ces codes. Elle est maintenue par un processus de socialisation poursuivi par les membres d'une organisation pour apprendre et intégrer les valeurs, les façons (attitudes) de penser et de se comporter s'ils veulent être acceptés dans un service ou un département. Elle est à une organisation ce que la personnalité est à un individu, c'est-à-dire quelque chose de caché d'où provient le sens, la direction et la mobilisation pour agir.

Dans le giron de cette définition, cette recherche doctorale, inspirée de la méthodologie de la théorisation engrainée dans la pratique (MTE), a analysé des récits autobiographiques de pratique de négociation des parties patronale et syndicale, pour dégager les valeurs, attitudes et comportements de négociation. Comme résultat d'analyse, elle propose un modèle théorique provisoire de la prédominance d'une culture de négociation concertée (en continue) engrainée dans des pratiques syndicales et patronales de négociation d'enjeux de relations du travail dans les installations Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean.

### **5.1.2 CADRE DE RÉFÉRENCE DE LA SCIENCE-ACTION**

Notre itinéraire de recherche s'inscrit dans la cadre de la science-action qui chapeaute toute nos activités de recherche. La science-action (Argyris et Schön, 1996; St-Arnaud, 2003, 1999; Schön, 1994; Tessier, 1996) est basée sur le postulat que la théorie d'un praticien procède de sa pratique. Dans cette perspective, la théorie d'usage (theory in use) ou le véritable savoir pratiqué d'un gestionnaire, peut se bâtir seulement a posteriori à partir d'une analyse inductive de sa vie passée d'administrateur à la multinationale Alcan<sup>7</sup>. La MTE implique que nous abandonnions « temporairement le recours à des cadres théoriques existants au profit d'une ouverture à ce qui émerge des données de terrain. » (Guillemette, 2006). Glaser et Strauss (1967) abondent dans le même sens lorsqu'ils avancent que la MTE « a comme objectif de favoriser l'innovation par la suspension du recours à des cadres théoriques existants » (Guillemette, 2006). Bref, notre recherche suspend les connaissances théoriques acquises sur les pratiques de gestion pour explorer le véritable modèle théorique du savoir pratique engrainé dans les pratiques de gestionnaires de la multinationale Alcan.

7) La science-action se distingue du modèle omniprésent de recherches hypothético-déductives qui postule que la théorie précède la pratique. Dans cette perspective, les chercheurs partent d'un cadre théorique qui présente à priori les composantes théoriques de leur objet d'étude afin de formuler des hypothèses découlant de ce cadre. Ils élaborent ensuite des instruments de collecte de données objectives et quantitatives, pour analyser et interpréter, selon une logique déductive, ces données en lien avec la confirmation ou l'invalidation des hypothèses, le tout dans une optique de généralisation des résultats de recherche.

### **5.1.3 APPROCHE PRAXÉOLOGIQUE DE RÉCOLTE DE RÉFLEXIONS «°SUR°» LES PRATIQUES DE GESTION (DONNÉES QUALITATIVES)**

Pour avoir accès à ces pratiques, nous nous inspirons de deux systèmes autonomes de l'activité praxéologique (St-Arnaud, 2003, 1999) effectuée par un intervenant pour réfléchir «°dans°» et «°sur°» ses interventions. À un premier stade de l'activité de praxéologie, les dirigeants ont été appelés, tout au long de leur parcours chez Alcan, à réfléchir constamment «dans» leurs actions quotidiennes de changement pour définir chaque situation singulière à changer, préciser leurs intentions de changement et choisir les pratiques de gestion appropriées pour produire le changement escompté. St-Arnaud (1999) souligne qu'à un premier stade de la praxéologie, la majorité des intervenants se montrent peu intéressés à diffuser leurs trouvailles ou leur théorie d'usage pour produire un changement. Ils deviennent plus efficaces et cela leur suffit. Cependant, des intervenants veulent dépasser le stade I de l'activité de praxéologie de réflexion «dans» leur pratique professionnelle. Pour parvenir au stade II de l'activité de praxéologie scientifique, St-Arnaud (1999) souligne que le praticien accepte provisoirement de devenir un chercheur. Il effectue, après coup, une démarche de réflexion systématique «sur» plusieurs situations de changement réalisées pendant ses années de pratique pour être en mesure de conceptualiser un ou des modèles valides d'intervention ainsi qu'une ou des techniques nouvelles qui ont produit des changements. En engageant des administrateurs d'Alcan dans une activité de praxéologie scientifique de stade 2, nous les avons sollicités à devenir des cochercheurs en quête du savoir-caché dans leur agir professionnel. Ces derniers ont été amenés à réfléchir, a posteriori, «sur» toutes les situations problématiques vécues tout au long de leur carrière chez Alcan.

### **5.1.4 ENTRETIENS EN MODE VIDÉO ET AUDIO**

Pour récolter les réflexions «sur» des pratiques réelles de gestion, nous avons employé la technique d'entretien d'administrateurs qui se sont montrés disponibles et volontaires à participer à la recherche. Ce projet de recherche impliquant des êtres humains, une certification éthique a été obtenue auprès du Comité d'éthique de la recherche de l'UQAC. En effet, le projet de recherche se concentre à décrire, le plus humblement, le plus fidèlement et le plus complètement possible, les pratiques de gestion telles que vécues à un moment donné par des gestionnaires de la multinationale Alcan. Ces derniers sont des êtres vivants, pensants, changeants et agissants qui sont les plus aptes à communiquer un savoir inédit sur leurs pratiques de gestion.

Par souci éthique, les gestionnaires ont, au début de leur entretien, signé un premier formulaire d'information et de consentement concernant leur participation à la recherche. Les entretiens, d'une durée variant de deux à trois heures, ont été captés en mode vidéo et transcrits en verbatim. Nos interventions de consultation en DO, réalisées dans les installations d'Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean, ont contribué à recréer des moments de dialogue qui permettaient d'installer plus rapidement et en profondeur une confiance réciproque avec des gestionnaires que nous avions accompagnés. Cette stratégie les incitait à avoir une plus grande ouverture pour raconter leurs expériences de pratiques de gestion.

### **5.1.5 CRÉATION DES RÉCITS AUTOBIOGRAPHIQUES D'ADMINISTRATEURS**

Les versions vidéo et écrites ont été retournées sur clé USB aux personnes interviewées en leur demandant de signer un deuxième formulaire d'information et de consentement concernant la diffusion des résultats, la conservation et la diffusion du matériel de recherche. Ce formulaire nous autorisant à conserver sur une période de 7 ans ce matériel avant de le détruire, nous avons fait un choix majeur de ne pas le détruire en créant et en publiant chez un éditeur des récits autobiographiques de l'histoire de vie des administrateurs interviewés. Nous les avons consultés pour connaître leur engagement éventuel dans une expédition d'analyse de la transcription écrite de leur entretien pour parvenir à la rédaction d'un récit autobiographique de pratiques de gestion. Sur les 39 gestionnaires interviewés, 35 ont signifié leur intérêt à poursuivre cette aventure. Je vous présente le trajet de l'expédition analytique, selon une logique inductive, des réflexions de gestionnaires d'Alcan «°sur°» leur pratique réelle de gestion (données qualitatives).

Nous nous intéressons particulièrement au parcours de 14 dirigeants patronaux qui ont accepté de coopérer aux étapes de rédaction et de publication de leur récit. À une première étape, ces dirigeants ont été appelés à s'imprégner de leurs pratiques de gestion en effectuant des visionnements et des lectures répétées du verbatim de leur entretien constituant un matériel brut de 25 à 60 pages. Ils devaient relever le défi de transformer un ensemble de réflexions disparates, désordonnées, sans lien évident entre elles et possédant une direction et un sens difficiles à cerner, en un tout cohérent et compréhensible.

Lors d'une deuxième étape, ces cochercheurs ont eu la tâche difficile, mais enrichissante, de réaliser une description rigoureuse et organisée de leurs réflexions «<sup>°sur°</sup>» leurs pratiques de gestion en écrivant une copie victime d'au maximum 20 pages de leur récit autobiographique. Le récit de vie ou de pratique est une démarche de recherche de plus en plus utilisée en sciences humaines et sociales. L'écriture d'un récit (Bertaux, 2005, 1980; Desmarais, 2016; Pineau et LeGrand, 1993) permet une description rigoureuse et organisée de la pratique professionnelle singulière d'un dirigeant tout au long de sa carrière chez Alcan. Le récit autobiographique de pratiques de gestion est l'énonciation par un dirigeant de sa vie passée d'administrateur. Il est une recherche et une construction de sens à partir de faits temporels personnels et collectifs récoltés lors d'un entretien.

Ces récits sont différents l'un de l'autre puisqu'ils témoignent des histoires personnelles de chacun. Toutefois, en nous inspirant de Desmarais (2016), nous pouvons affirmer que, lorsqu'un dirigeant fait la narration de la singularité de ses pratiques de gestion, ses propos rejoignent également une part de l'universel ou de la réalité de ces pratiques vécues dans la complexité des changements affectant le développement des installations d'Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean et à l'international. Ils traduisent un consensus sur la réalité organisationnelle telle que vécue dans ces usines.

À une troisième étape, j'ai réécrit chacun des récits que j'ai transmis à chacun des dirigeants. De révision en révision, le tandem du chercheur principal et de chacun des dirigeants est parvenu à produire 14 récits autobiographiques, résultat d'un travail remarquable de coopération. Par souci éthique, les dirigeants ont signé un troisième formulaire d'autorisation de publication de leur récit autobiographique. Ce parcours a été plus long qu'anticipé, mais il fallait prendre le temps de produire une monographie qui reflète réellement le témoignage des bâtisseurs de la multinationale Alcan moderne.

La démarche de publication a également exigé du temps et de la patience pour exécuter ces actions :

- Signature d'une entente d'édition de trois monographies avec les Presse de l'aluminium (PRAL) du CQRDA,
- Mise en page par Raphaëlle Prévost-Côté de la première mouture de la monographie 1;
- Révision linguistique de cette mouture par Anne-Sophie Gobeil;
- Production de la monographie pour publication;
- Accord des 14 dirigeants/cochercheurs pour imprimer la monographie;
- Lecture par le chercheur principal, Anne-Sophie Gobeil et Nathalie Ménard du CQRDA de la monographie à envoyer à l'imprimeur;
- Correction de l'épreuve finale remise par l'imprimeur;
- Lancement le 1er juin 2022 de la monographie;
- Promotion (p. ex. Salon du Livre du Saguenay–Lac-Saint-Jean) de la monographie.

## EN GUISE DE CONCLUSION...

Cette ébauche d'un récit autobiographique n'est pas une apologie d'un itinéraire de professeur-chercheur-consultant à l'UQAC. Elle est un effort de réflexion «<sup>°sur°</sup>» une pratique d'interventions en psychologie organisationnelle visant à accompagner des personnes, des équipes, des organisations et des collectivités dans leur processus de changement. Elle est une histoire d'une vie professionnelle avantageée par le hasard. J'ai saisi ces chances de :

- Intégrer le savoir pratiqué de personnes de mon environnement d'adolescent et de jeune adulte axé sur des valeurs, attitudes et comportements humanistes visant à développer une pratique des relations humaines (1952-1967).

- Vivre l'expérience du début du Cégep de Jonquière en étant enseignant et animateur socio-culturel pour aider des étudiants à approfondir leur identité (1967-1973).
- Apprendre de professeurs et mentors en psychologie organisationnelle (Yves Saint-Arnaud, Roger Tessier, Yvan Tellier et autres) les fondements et les stratégies de changement planifié du courant humaniste en DO (1973-1976).
- Favoriser dans un rôle de professeur universitaire un perfectionnement complémentaire chez des personnes exerçant en milieu de travail leur profession d'infirmière, d'enseignante, d'agent de changement. Ce perfectionnement propose deux axes d'apprentissage : 1) l'acquisition d'un savoir, le développement d'un savoir-faire et l'intégration d'un savoir-être (p. ex. améliorer leurs relations interpersonnelles, leurs compétences à mieux gérer le fonctionnement d'un groupe, leurs stratégies de changement organisationnel); 2) l'exercice d'une pratique de réflexion «°dans°» un rôle d'agent de changement d'une situation actuelle problématique vers une situation souhaitée ainsi que «°sur°» le savoir caché dans leur agir professionnel (1976-2015).
- Expérimenter la profession de consultant en psychologie organisationnelle visant à alimenter mon enseignement par une immersion en milieu organisationnel (1976-2015).
- Innover en recherche en épousant le cadre épistémologique de la science-action pour découvrir, a posteriori, la théorie (savoir-pratiqué) de patricien qui procède ou est enracinée dans la pratique, en récoltant par la méthode praxéologique des réflexions «°sur°» la pratique de chefs d'équipe Conseil du trésor (2005-2010) et de dirigeants patronaux et syndicaux, professionnels et chercheurs de la multinationale Alcan (2012-2025?). Avec ces acteurs d'Alcan, devenus cochercheurs, nous avons analysé ces réflexions, rédigé et publié des récits autobiographiques de leur histoire de vie d'administrateurs.

J'éprouve une reconnaissance inestimable envers les personnes qui m'ont aidé dans l'accomplissement de ma vie professionnelle et personnelle.

28 mars 2023

Si le lecteur veut poursuivre sa réflexion, il pourra consulter cette référence dont nous détaillons le contenu : Deschênes, P. et coll. (2022). Témoignages de dirigeants de la multinationale Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean et à l'international | 1967-2007.

#### **Preface de Patrick Rich**

#### **Introduction de Pierre Deschênes**

#### **PRATIQUES DE GESTION DE L'AMÉLIORATION CONTINUE DES PERFORMANCES PRODUCTIVES ET HUMAINES:**

1. David Culver : Saisir sa chance
2. Patrick Rich : Le témoignage d'un dirigeant humaniste dédié à l'amélioration de la multinationale Alcan (1959-1986)
3. Jean Minville : Réflexions d'un sage sur les relations patronale/syndicale, la SST, l'usine Vaudreuil (1957-1994)
4. Carroll L'Italien : L'initiateur de l'approche de la «négociation raisonnée» dans les installations de la multinationale Alcan au Québec et à l'international (1982-1992 | 1996-1999)
5. Claude Chamberland : Le bâtisseur d'usines (1963-2001)
6. Yvon D'Anjou : À la poursuite de deux enjeux : la santé et sécurité au travail (SST) et l'amélioration continue des performances productives et humaines (1981-2008)
7. Émery LeBlanc : Pratiques de gestion (1964-2001)
8. Dominique Bouchard : Mon histoire chez Alcan (1980-2013)
9. Jean Laganière : Une carrière consacrée à la survie de l'usine Vaudreuil (1955-1992)
10. Guy Authier : Un initiateur de l'approche d'amélioration continue dans les installations d'Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean (1979-2012)

#### **PRATIQUES DE GESTION DES RELATIONS PUBLIQUES**

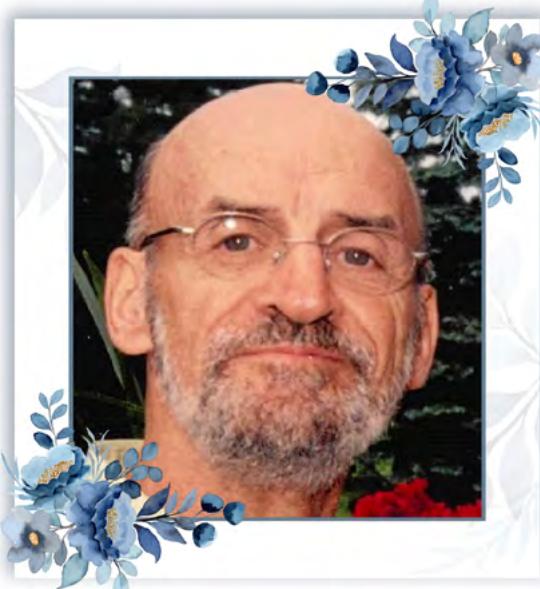
11. Aimé Gagné : Un pionnier de la francisation et de la francophonisation en milieu de travail au Québec (1939-1979)
12. Jean Clavel : Anecdotes aux services des relations publiques (1943-1965)
13. Jacques R. Gagnon : Transparence, respect des publics, rigueur de gestion : Trois piliers de la communication (1969-1998)
14. Margot Tapp : Une porte-parole passionnée ayant pour devise : «Il faut tout faire pour ne pas trébucher par ignorance» (1980-2014)

## RÉFÉRENCES

- Argyris, C. et Schön, D.A. (1996). *Organizational Learning II: Theory, Method and Practice*. Massachusetts: Addison-Wesley.
- Bertalanffy, L. (1973). Théorie générale des systèmes (trad. franç.). Paris: Dunod.
- Bertalanffy, L. (1982). Des robots, des esprits et des hommes : La psychologie dans le monde moderne (trad. franç.). Paris : Les Éditions ESF.
- Bertaux, D. (2005). *Les Récits de vie* (2e éd.). Paris : Armand Colin.
- Chin, R. et Benne, K. D. (1991). Stratégies générales pour la production de changements dans les systèmes humains. Dans R. Tessier et Y. Tellier (dir.) : *Théories du changement social intentionnel. Participation, expertise et contraintes*. Tome 5 (p. 1-36). Sillery, Québec : Les Presses de l'Université du Québec.
- Deschênes, P. et coll. (2022). *Témoignages de dirigeants de la multinationale Alcan au Saguenay–Lac-Saint-Jean et à l'international | 1967-2007*. Saguenay : Presses de l'aluminium du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium.
- Deschênes, P. et coll. (1998, 2000 et 2009). *La négociation en relations du travail: nouvelles approches*. Québec, Québec : Presses de l'Université du Québec
- Deschênes, P. (1990). La modélisation de la structure de communication d'un groupe de travail et l'exploration en milieu organisationnel de son comportement d'ensemble. Thèse de doctorat inédite. Université Laval.
- Deschênes, P. et Maltais Tremblay, P. (2017). L'évolution du Syndicat national des employés(es) de l'aluminium d'Arvida, Inc. (SNEAA) dans les installations de la multinationale Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean : 1937-2007. *Revue Saguenayensia*, vol. 58 no. 4, 13-33.
- Deschênes, P. et Martel G. (1998). L'entente cadre sur la stabilité opérationnelle d'Alcan: analyse de cas. *Revue Effectif*, 1(2), 6-12.
- Deschênes, P., Maltais Tremblay P. et Plourde L. (2014). L'évolution des cultures organisationnelles dans les installations de la multinationale Alcan au Saguenay-Lac-Saint-Jean de 1960 à 2007 : une analyse des premiers entretiens. *Cahiers d'histoire de l'aluminium*, 52-53, 53-71.
- Desmarais, D. (2016). L'approche (auto)biographique : finalités plurielles, enjeux actuels. Dans B. Gauthier et I. Bourgeois (dir.) : *Recherche sociale : de la problématique à la collecte des données* (6e éd.), 365-400. Québec: Presses de l'Université du Québec.
- Fisher, R, Ury, W. et Patton, B. (1994). *Comment réussir une négociation?* (trad. franç., édition revue et complétée). Paris : Éditions du Seuil.
- Glaser, B. G. et Strauss, A. L. (2010). *La découverte de la théorie ancrée : stratégies pour la recherche qualitative*. Paris : A. Colin.
- Kummerow, E. et Kirby, N. (2013). *Culture, Concept, Context, and Measurement* (vol. 1). Singapour : World Scientific Publishing Co.
- Laîné, A. (1998). *Faire de sa vie une histoire*. Paris, Desclée de Brouwer.
- Lapierre, L. (2005). Gérer, c'est créer. *Revue internationale de gestion*, 30 (1), 10-15.
- Le Moigne, J.L. (1977). *La théorie du système général*. Paris: Les Presses Universitaires de France.
- Le Moigne, J.-L. (2006). *La théorie du système général : théorie de la modélisation*, Collection Les classiques du réseau intelligence de la complexité, site internet : [www.mcxapc.org](http://www.mcxapc.org).
- Lescarbeau, R., Payette, M. et St-Arnaud, Y. (2003). *Profession : Consultant* (4e éd.). Montréal: Gaëtan Morin.

- Lewin, K. (1967). Psychologie dynamique : les relations humaines. Paris, France : Presses universitaires de France, 296 p.
- Lewin, K. (1948). Resolving social conflicts: selected papers on group dynamics. New York : Harper, 230 p.
- Likert, R. (1974). Le gouvernement participatif de l'entreprise (trad. franç.), Paris: GauthierVillard.
- Luckerhoff J. et Guillemette F. (dir.) (2012). Méthodologie de la théorisation enracinée : fondements, procédures et usages. Québec : Presses de l'Université du Québec.
- Pineau, G. et. LeGrand J.-L (1993). Les histoires de vie. Paris : Presses universitaires de France.
- Prévost, P. et Roy, M. (2015). Les approches qualitatives en gestion. Montréal : Les Presses de l'Université de Montréal, 247 p.
- Rogers, C. (2005). On Becoming a Person: A Therapist's View of Psychotherapy (1961). Trad. : Le développement de la personne. Malakoff, France : Dunod, 270 p.
- Rosnay, J. De (1975). Le macroscope. Paris : Les Éditions du Seuil.
- Schön, D. A. (1994), Le praticien réflexif à la recherche du savoir caché dans l'agir professionnel. (J. Heyneman et D. Gagnon, trad.). Montréal : Éditions Logiques.
- Schön, D. A. (1994), Le praticien réflexif à la recherche du savoir caché dans l'agir professionnel. (J. Heyneman et D. Gagnon, trad.). Montréal : Éditions Logiques.
- St-Arnaud, Y. (2003). L'interaction professionnelle : efficacité et coopération, 2e édition revue et corrigée. Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal, 2003.
- St-Arnaud, Y. (1999). Le changement assisté : compétences pour intervenir en sciences humaines. Montréal: Gaëtan Morin.
- St-Arnaud, Y., Connaître par l'action. Montréal : Les Presses de l'Université de Montréal. 1992.
- St-Arnaud, Y. (1989), Les petits groupes : Participation et communication (2e éd. rev.), Montréal: Les Presses de l'Université de Montréal et les Éditions du Centre Interdisciplinaire de Montréal.
- Sutton, L. (2007). La recherche partenariale : le modèle de l'ARUC-ÉS et du RQRP-ÉS. Montréal : Alliance de recherche universités-communautés en économie sociale (ARUC-ÉS) et Réseau québécois de recherche partenariale en économie sociale (RQRP-ÉS).
- Tessier, R, Tellier, Y. (Eds.) (1990-1992). Huit volumes dans la collection : Changement planifié et développement des organisations : Tome 1: Historique et prospective du changement planifié; tome 2 : Priorités actuelles et futures; tome 3 : Théories de l'organisation (personnes, groupes, systèmes et environnement); tome 4 : Pouvoirs et cultures organisationnelles; tome 5 : Théories du changement social intentionnel (participation, expertise et contraintes); tome 6 : Changement planifié et évolution spontanée; tome 7 : Méthodes d'intervention (consultation et formation); tome 8 : Méthodes d'intervention (développement organisationnel). Québec : Les Presses de l'Université du Québec, 1990-1992.
- Tessier, R. (1996). Le savoir pratiqué : savoir et pratique du changement planifié. Québec : Presses de l'Université du Québec.
- Wilden, A. (1983). Système et structure: essais sur la communication et l'échange (trad. franç. rev.). Montréal : Les Éditions du Boréal Express.
- Winn, A. (1992). Réflexions «°sur°» la stratégie du groupe de formation et le rôle de l'agent de changement dans le développement organisationnel. Dans R. Tessier et Y. Tellier (dir.) : Méthodes d'intervention développement organisationnel. Tome 8 (p. 199-214). Québec : Presses de l'Université du Québec.

# Nos disparus



*À la mémoire de  
M. Jean-Paul Hudon  
1943-2023*

Est décédé au CIUSSS du Saguenay-Lac-St-Jean, Hôpital de Chicoutimi,  
le 6 juillet 2023  
à l'âge de 79 ans et 10 mois



*À la mémoire de  
Mme Hélène Roy  
1941-2023*

Est décédée à Chicoutimi,  
le 29 juin 2023,  
à l'âge de 82 ans.

## Solution des mots croisés de la page 15

1	O	C	E	D	B	E	A	T	E	S	
2	C	O	N	T	I	N	E	N	T	S	
3	E	N	T	R	E	E	N	E	F	R	
4	L	E	N	O	U	P	U	B	A	A	
5	L	M	I	B	A	I	E	P	S		
6	E	M	O	T	I	O	N	S	C	O	S
7	S	A	I	S	O	N	S	I	O	T	A
8	U	S	C	O	U	L	E	U	R	S	
9	O	R	E	E	B		O	O	T		
10	L	I	T	U	O		T	H	E	S	E
11	O	C	C	U	R	O	O	U	F		
12	F	E	U	I	L	L	E	S	A	I	

# Hong Kong, 35 jours de découvertes en 2022

Conférencier invité : M. Denis Côté - Déjeuner-causerie du 11 septembre 2023

C'est avec un grand plaisir que nous avons assisté à la présentation des souvenirs de voyage de Denis Côté lors de notre déjeuner mensuel, une présentation des plus intéressantes, donnée avec humour par ce retraité qui a eu le plaisir de visiter Hong Kong avec son fils qui travaille sur place.

Il a ainsi pu profiter d'un autre point de vue que le voyage touristique effectué dans un tour organisé de Chine en 2013. Ce second voyage lui a permis en plus de faire une comparaison entre ces deux moments.

Un premier aperçu de la durée des vols. Il faut 14 heures de vol depuis Vancouver pour atteindre le nouvel aéroport de Hong Kong. Puis une comparaison entre la densité de population, la superficie et la position géographique nous permet de réaliser que nous sommes dans un monde très différent de ce que nous connaissons ici.

Un bref historique nous rappelle les guerres de l'opium de 1842 et 1860, le bail de 99 ans établi en 1898, les nouveaux territoires, la rétrocession ainsi que la promesse de stabilité du système économique jusqu'en 2047 avec les «sursauts» dont nous entendons parler dernièrement aux nouvelles.

La présentation a porté sur plusieurs thèmes, chacun appuyé de photos.

## 1. HONG KONG, ÎLE PRINCIPALE

On y remarque une température idéale, un environnement calme, propre et surtout sécuritaire. Une chose intéressante, les arbres y sont abondants et chacun est muni d'une identification. Un code QR vous permettra de retrouver les informations sur les divers arbres. Plusieurs parcs mettent à la disposition de la clientèle jeune ou âgée des appareils de mise en forme.

## 2. LE LONG DE LA CÔTE

Un tramway à deux étages permet de faire le tour de la côte. On y remarque de nombreux marchés semi permanents, des ruelles piétonnières, un métro récent très propre et des gratte-ciels dont certains facilement reconnaissables. On retrouve un mélange

de style traditionnel et moderne. Le Monstre, un ensemble d'habitation construit dans les années 60 abrite environ 10 000 personnes dans ses 18 étages.

## 3. STANLEY

Stanley est un village en bord de mer à l'atmosphère décontractée, célèbre pour ses excursions à la journée. Des restaurants et cafés conviviaux bordent la promenade sur Stanley Bay.

## 4. LES LACS RÉSERVOIRS

Des lacs réservoirs sont utilisés pour l'eau potable.

## 5. OCEAN PARK

Bâti il y a une trentaine d'années, on y retrouve aquariums, manèges, pandas et téléphérique.

## 6. CAUSEWAY BAY

Causeway Bay présente des panoramas incroyables. Happy Valley avec ses courses de chevaux sur gazon. Peak Tower avec une vue magnifique autant de jour que de nuit.

## LE CONTINENT

## 7. L'AVENUE DES STARS PRÉSENTE

L'avenue des Stars présente, comme Hollywood, les étoiles des célébrités asiatiques de l'industrie cinématographique : Bruce Lee, Jacky Chan, ...

## 8. K11

Un méga centre commercial sur 7 étages où on retrouvera de tout en passant des marques de luxe jusqu'aux restos.

## 9. LE MUSÉE DES ARTS

Gratuit. Des expositions permanentes de calligraphie, peinture sur porcelaine et sculpture sont présentées.

## 10. WEST KOOLOON

La création de terre-pleins afin de gagner des terres sur la mer a permis de créer ce quartier résidentiel et commercial. On retrouve le soir des spectacles sons et lumières.

## **11. NAN LIAN GARDEN**

Un magnifique jardin de plantes décoratives, médicinales avec ses nombreux bâtiments traditionnels.

## **LES MARCHÉS**

### **12. KONG KONG GENERAL MARKET**

Vous y trouverez de tout et vous pourrez observer des échafaudages fait de bambou qui sont encore utilisés de nos jours.

### **GOLDEN FISH MARKET**

Paradis pour les aquariophiles avec ses étalages de sacs de plastiques contenant, déjà emballé, le poisson que vous convoitez.

### **FLOWER MARKET**

Un régal pour les yeux.

## **13. MONKEY MOUNTAIN**

Endroit pour effectuer de la randonnée où les groupes de singes surveilleront votre progression.

## **14. LANTAU ISLAND**

Sur cette île on retrouve l'aéroport qui est toujours en développement, le téléphérique avec ses cabines à fond transparent, le pont tunnel vers Macao, le Monastère de Po Lin avec son gigantesque Bouddha en bronze. Ainsi que Tai O, un petit village très ancien, surnommé la Venise de Hong Kong avec ses nombreux canaux. C'était un haut lieu de la contrebande

## **15. LA GASTRONOMIE DE HONG KONG**

En terminant, un repas dans un restaurant typique avec les délicieux dimsums aux formes diverses.

Nous avons eu une magnifique visite de cette région du globe très spéciale.

**Merci à notre conférencier !**

**Lise Auger**



**VILLAGE DE PÊCHE TAI O**



PROMENADE EN BORDURE DE L'OCÉAN, SHAU KEI WAN



PETITE RUELLE AVEC MARCHÉ PUBLIC



AGENCEMENT FLORAL SOUS  
UNE PASSERELLE PIÉTONNIÈRE



VUE DE HONG KONG À  
PARTIR DU PEAK TOWER



JARDIN NAN LIAN

# *La guerre en Ukraine : origines, conséquences et enjeux*

Conférencier invité : M. Michel Roche - Déjeuner-causerie du 11 octobre 2023

Résumé. Les gouvernements des pays membres de l'OTAN ont construit un récit sur les causes de la guerre, qui fait fi de la responsabilité de « notre camp » dans ce gâchis. Ce récit est reproduit quotidiennement dans l'univers médiatique. En rupture avec ce récit, l'exposé portera sur les causes profondes du conflit, ses conséquences et les enjeux qu'il renferme. À la lumière de ces causes plus fondamentales, nous pourrons mieux comprendre la situation actuelle, en abordant notamment les intérêts des uns et des autres pour entreprendre des négociations visant à mettre un terme à cette guerre.

Vingt-deux personnes ont assisté à la conférence de Monsieur Michel Roche, professeur en science politique à l'UQAC. Ce dernier nous a présenté une analyse profonde des causes de ce conflit en rappelant les hauts et les bas des grandes puissances de ce monde (É-U, URSS / Russie, Chine, OTAN) depuis la guerre froide des années 1960.

## **ORIGINE**

Des années 1960 aux années 1980, le Monde était bipolaire, divisé en deux influences majeures : les É-U et l'URSS.

Acceptant les fausses promesses des dirigeants de l'OTAN de ne pas agrandir leur influence en Europe de l'Est, Gorbatchev a entrepris de profondes réformes en URSS. On connaît la suite, dissolution de l'Union des républiques socialistes soviétiques, effondrement de la Russie au point de vue politique, puis au point de vue économique. Une véritable implosion. Les Russes ne sont plus que des pourvoyeurs d'hydrocarbures. Pour une partie de la population, la démocratisation équivaut à un appauvrissement, à une chute du niveau de vie, entre autres par la privatisation des entreprises d'État. Les États-Unis d'Amérique dominant nettement; le Monde est alors unipolaire. Le camp des É-U se comporte comme le vainqueur de la guerre froide.

À partir de 1998, Poutine veut reconstruire l'état russe et il réussit assez bien dans la première dizaine d'années. Mais au cours de cette même décennie, 12 nouveaux pays rejoignent l'OTAN. En 2008, Georges Bush propose même que l'Ukraine devienne membre de l'OTAN! Pour la Russie, cela représente une atteinte à sa sécurité.



En 2014, un gouvernement pro-occidental remplace un gouvernement pro-russe à Kiev, à la faveur d'une mobilisation populaire. Craignant de perdre sa base militaire stratégique à Sébastopol, et prétextant que la majorité de la population de l'est de l'Ukraine est russophone, la Russie annexe officiellement la Crimée (2014), appuie les séparatistes du Donbass et occupe une partie de l'est de l'Ukraine. En 2022, c'est carrément l'Ukraine qui est attaquée, jusque dans la capitale Kiev.

En décembre 2021, Poutine lance une offensive diplomatique afin de revoir l'architecture de sécurité en Europe. Il exige certaines garanties légales au sujet de l'expansion de l'OTAN et du déploiement des armes à proximité de ses frontières, puisque par le passé, les É-U n'ont pas respecté leur parole. Il recevra une fin de non-recevoir sur toute la ligne.

Pendant toutes ces années, la Chine montre une croissance économique et politique continue. Ces dernières années, l'Inde fait de même. Et récemment, ces deux pays, avec la Russie, le Brésil et l'Afrique du Sud forment le BRICS, acronyme tiré de la première lettre de chacun de ces cinq pays. Le Monde devient maintenant multipolaire!

Les dirigeants États-Uniens refusent le monde multipolaire dans ce nouveau contexte politique. Ils utilisent donc la guerre en Ukraine pour affaiblir la Russie, qui est l'allié le plus proche de la Chine, laquelle est perçue comme la principale menace à leurs aspirations hégémoniques. C'est pourquoi, en avril 2022, un projet d'accord entre l'Ukraine et la Russie, sous l'égide du président Turc, élaboré à Istamboul, a été soudainement court-circuité par le PM de Grande-Bretagne. Ce projet d'accord prévoyait notamment le respect des frontières incluant la Crimée, contre la neutralité de l'Ukraine. Ce traité paraissait inacceptable pour les É-U et l'OTAN, qui mènent une guerre par procuration contre la Russie, selon Leon Panetta.

## **CONSÉQUENCES ET ENJEUX**

L'économie de l'Ukraine est quasi détruite et 25 % de sa population a fui ou est déplacée. On compte autour de 200 000 morts. Selon notre conférencier, l'Ukraine n'a aucune chance de gagner cette guerre. De plus, un nombre croissant d'Ukrainiens souhaitent des négociations en vue d'y mettre un terme. Le président Zelensky ne veut céder aucun territoire.

Même si les sanctions économiques ont moins affecté la Russie que les É-U et l'Europe l'avaient espéré, Poutine a beaucoup perdu depuis 2014 : deux nouveaux pays vont rejoindre l'OTAN (Finlande et Suède); les Ukrainiens sont maintenant solidaires et même de nombreux russophones ne veulent rien savoir d'une annexion à la Russie; l'économie de la Russie se maintient, mais les relations diplomatiques avec les différents pays du Monde se compliquent énormément; le nombre de soldats russes morts au combat (autour de 50 000) mécontente une partie de la population russe.

Du côté des É-U, il y aura élections présidentielles en 2024 et Joe Biden doit en tenir compte face aux

États-Uniens qui trouvent que beaucoup d'argent va en Ukraine. Par contre, les exportations de gaz de fracturation en Europe rapportent beaucoup, de même que les compagnies qui fabriquent les drones et les armements.

## **CHACUN SEMBLE EMBOURBÉ DANS UNE IMPASSE**

Il y a également le problème du transport du blé et autres céréales à des pays qui n'en reçoivent que peu ou plus du tout, à cause d'un embargo russe sur la mer Noire. Des famines menacent dans quelques pays d'Afrique. Quatorze pays dépendent de la Russie et de l'Ukraine pour plus de 50 % de leurs grains et céréales.

En outre, les possibilités de négociations semblent très théoriques. L'ONU ne montre pas vraiment d'efficacité, comme la Société des nations lors de la Deuxième Guerre mondiale.

Parmi les conséquences possibles de cette guerre, on compte la multiplication des conflits comme ceux en Azerbaïjan (Haut-Karabakh), les attaques du Hamas et la réplique de l'armée israélienne, la crainte de voir la Chine envahir Taïwan, le possible recours à l'arme nucléaire, etc. L'on remarque une augmentation des dépenses militaires partout dans le monde!

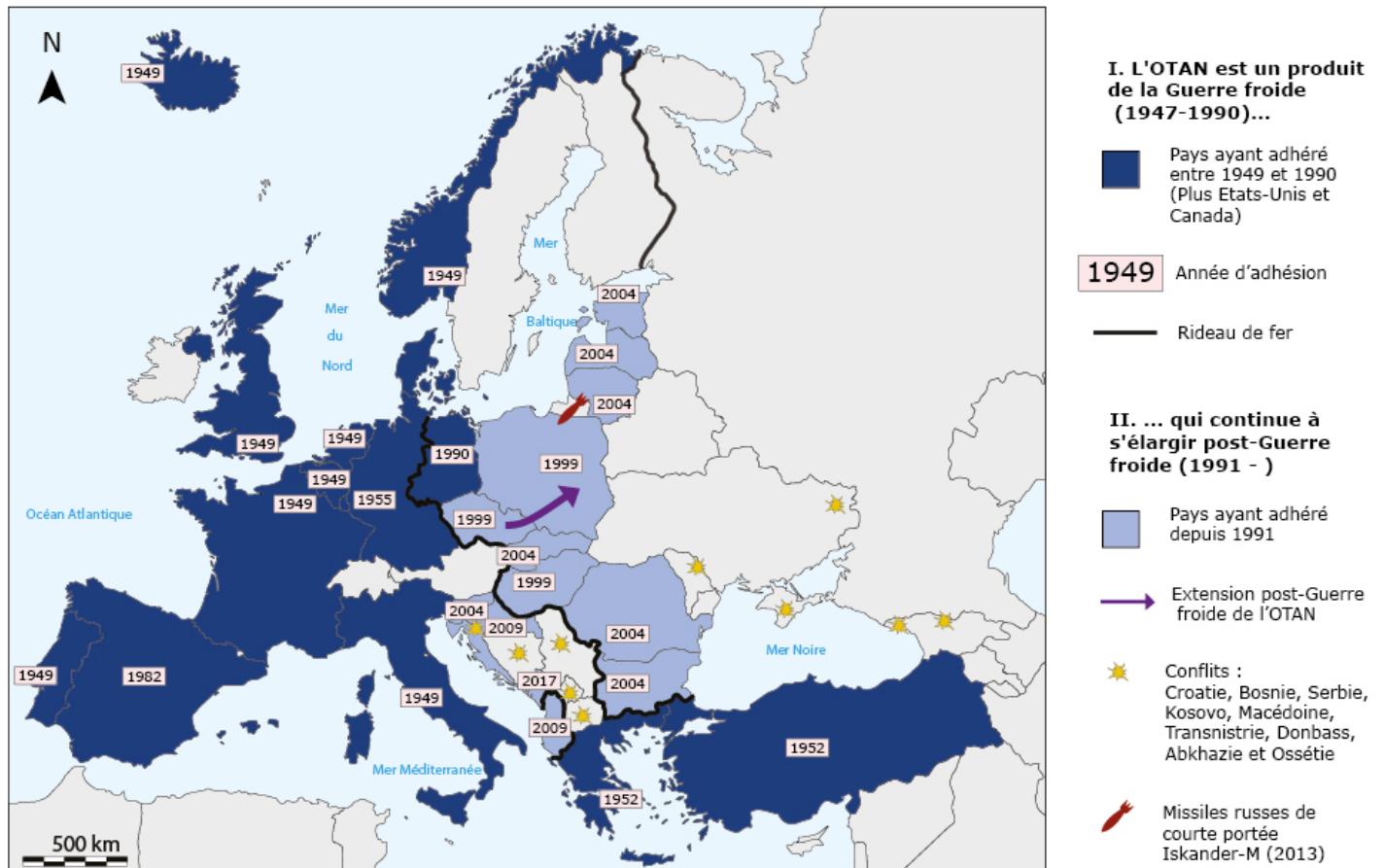
Rien d'encourageant. Raisons de plus pour s'y intéresser et pour jouer notre rôle de citoyen et citoyenne pour encadrer les positions de nos gouvernements dans ce contexte.

Plusieurs personnes ont posé des questions pertinentes sur des points d'actualité. La présentation a été un peu longue, mais très appréciée.

**Pierre Dostie et Robert Loiselle**



## L'OTAN : De sa création à l'intégration du Monténégro



« Voici la nouvelle carte de l'OTAN. Le Monténégro devient le 29e État membre de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) le 5 juin 2017. Ce pays issu de l'ex-yougoslavie devrait déposer les instruments de son adhésion aux Etats-Unis auprès de l'Alliance atlantique à Washington (DC). Cette nouvelle adhésion rend caduques les cartes antérieures de l'OTAN. »

Source : <https://clio-carto.clionautes.org/la-nouvelle-carte-de-lotan-avec-ladhesion-du-montenegro.html>